



**VOGTSBURG**  
IM KAISERSTUHL

# Nachrichtenblatt

*Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,  
liebe Jugendliche, liebe Kinder,*

die Sommerferien haben für viele Kinder und Jugendliche, aber auch für viele Erwachsene bereits begonnen.

Ich wünsche Ihnen viele erholsame und schöne Ferientage und vor allem immer eine gesunde Heimkehr von all Ihren Aktivitäten. Genießen Sie den Sommer und nutzen Sie Ihre freien Tage zum Entspannen und Kraft auftanken.

Für Kinder und Jugendliche gibt es wieder ein umfangreiches Sommerferienprogramm, das mit verschiedenen Angeboten für Kurzweil sorgt. Folgende Angebote haben noch Plätze frei:

- Einfach mal entspannen, Termin: 02.08.2023, 14.00 – 16.30 Uhr, E-Mail: e.ruppell@gmx.de
- Wanderung durch den Wald bei Achkarren, Termin: 04.08.2023, 09.00 – 13.00 Uhr, E-Mail: wanderfreundeoberrotweil@web.de
- Bastelvormittag, Termin: 07.08.2023, 09.00 – 13.30 Uhr, E-Mail: MaBa86@web.de
- Theaterworkshop für Menschen ab 10, Termin: 07.08.2023 bis 10.08.2023, 10.00 – 14.00 Uhr, alexandra.herger@hotmail.de
- Pferdegestütztes Sommerabenteuer, Termine: 09.08.2023, 23.08.2023, 10.00 – 14.30 Uhr, E-Mail: info@larissageppert.de
- Spiel, Spaß und Sport, Termin: 22.08.2023, 10.00 – 12.30 Uhr, E-Mail: bennymattes@gmx.de
- Zu Besuch beim Bürgermeister, Termin: 23.08.2023, 10.00 – 12.00 Uhr, Tel. 07662/812-28 oder -29
- Kleine Wanderung durchs Katzenwäldle, Termine: 01.09.2023, 04.09.2023, 16.00 – 18.30 Uhr, E-Mail: alexandrabreisacher@gmail.com
- Piano Crash Kurs, Termine: 05.09.2023, 06.09.2023, 07.09.2023, 16.00 – 17.30 Uhr, E-Mail: alexandrabreisacher@gmail.com
- Wanderung im Innern eines Vulkans, Termin: 06.09.2023, 09.00 – 14.00 Uhr, E-Mail: geosawand@web.de
- Open Air Vorlesen & Basteln mit Büchern, Termin: 06.09.2023, 13.30 – 16.30 Uhr, E-Mail: herrdaniela1@gmail.com

Anmeldungen nimmt der jeweilige Veranstalter direkt entgegen. Bitte dem jeweiligen Veranstalter auch eine Telefonnummer angeben, damit Sie im Notfall angerufen werden können.

Herzliche Urlaubsgrüße – auch im Namen der Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher, des Gemeinderats sowie des gesamten Rathausteams – wünscht Ihnen

Ihr

Benjamin Bohn, Bürgermeister



**Auch unser  
Gemeindeblatt macht  
vom 31.07.2023  
an Pause.**

**Das nächste Gemeindeblatt  
erscheint wieder am Freitag,  
25.08.2023, Redaktionsschluss  
ist am Dienstag, 22.08.2023,  
um 12.00 Uhr.**

**Die Stadtverwaltung ist auch in  
den Sommerferien immer für  
Sie da!**

## AMTLICHER TEIL



### Bürgerfest in Vogtsburg-Oberbergen

Einladung an die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Vogtsburg-Oberbergen und alle die in Oberbergen schon einmal zu Hause waren.

Nach der Premiere im letzten Jahr, möchten wir Sie alle zu unserem

## 2. Bürgerfest

herzlichen einladen

Wir feiern zusammen

**am Samstag 12. August 2023 ab 18:00 Uhr.**  
**In diesem Jahr feiern wir in der Hirschstraße.**

Jeder Gast bringt bitte seine Speisen und Getränke für diesen Abend mit (Sitzgelegenheiten / Garnituren sind vorhanden).

Wir freuen uns auf einen geselligen und unterhaltsamen Abend mit vielen schönen Begegnungen!

Ortsverwaltung und Ortschaftsrat Oberbergen

Wichtige Information:

Für diesen Anlass wird die Hirschstraße von der Einmündung Kirchstraße bis Einmündung Adlergasse gesperrt! Die Anwohner der Hirschstraße im gesperrten Bereich werden gebeten ihre Fahrzeuge an diesem Abend auf privaten Grundstücken abzustellen.

### Ortsverwaltung Achkarren geschlossen

Die Ortsverwaltung Achkarren ist am 10.08.2023 nicht besetzt. Außerdem ist die Ortsverwaltung in Achkarren vom 21.08.2023 bis 25.08.2023 geschlossen.

Wir bitten um Beachtung.

### Wir bitten um Beachtung

**Sommerpause des Nachrichtenblattes in den Kalenderwochen 31, 32 und 33**

Wir weisen darauf hin, dass in der **31., 32. und 33. Woche**, also in der Zeit **vom 31. Juli bis 18. August 2023**, kein Nachrichtenblatt erscheint.

Die erste Ausgabe erscheint dann wieder am **Freitag, 25. August 2023**.

Wir bitten um entsprechende Beachtung bei der Einreichung von Bekanntmachungstexten.

### STADT VOGTSBURG IM KAISERSTUHL



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl (ca. 6.200 Einwohner mit 7 Stadtteilen) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### Mitarbeitenden (m/w/d) zur Umsetzung von Klimaschutz- maßnahmen in Vogtsburg

Es handelt sich um eine zunächst auf drei Jahre befristete Vollzeitstelle. Die Stelle ist grundsätzlich teilbar.

#### Ihre Aufgaben:

- Unterstützung bei der Erstellung des Quartierskonzepts mit den Handlungsschwerpunkten Klimaschutz, Erneuerbare Energien, Mobilität und Klimafolgenanpassung für die Stadt Vogtsburg
- Umsetzung der Maßnahmen aus dem Quartierskonzept
- Beratung zur energetischen Sanierung, Energieeffizienz, Finanzierung und Förderung
- Koordination und Durchführung von Informationsveranstaltungen und -kampagnen
- Koordination der Sanierungsmaßnahmen mit den beteiligten Akteuren
- Planung des Umsetzungsprozesses
- Initiierung von Maßnahmen mit Mentoring und Erfolgskontrolle
- Verknüpfung zu bereits bestehenden Aktivitäten und Konzepten

#### Wir wünschen uns von Ihnen:

- Abgeschlossenes Studium in der Fachrichtung Gebäude-/Energiemanagement, Energie-, Umwelt- oder Bauingenieurwesen, Versorgungs- oder Gebäudeenergie-technik oder eine vergleichbare Qualifikation mit Schwerpunkt Erneuerbare Energien/Energetische Sanierung, klimagerechte Stadtentwicklung
- Mindestens 2-jährige Berufserfahrung, Fachkenntnisse in den Bereichen Energiemanagement, energetische Sanierung von Gebäuden, Stadtumbau- oder Quartiersmanagement, Energieeinsparung und der Energieversorgung
- Kenntnisse im Fördermittelmanagement
- Erfahrungen im Projektmanagement

#### Wir bieten Ihnen:

- tarifgerechte Bezahlung nach TVÖD zunächst befristet auf den KfW 432 Förderzeitraum (3 Jahre mit max. Verlängerung auf insgesamt 5 Jahre)
- Einen gut ausgestatteten, modernen Arbeitsplatz inmitten des Kaiserstuhls
- Ein eigenverantwortliches, vielfältiges und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Konzeptionelles Arbeiten

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl, Personalstelle, Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil oder per Mail an [personalstelle@vogtsburg.de](mailto:personalstelle@vogtsburg.de)



Für Auskünfte stehen Ihnen bei inhaltlichen Fragen Herr Hohwieler (07662 812-33) und bei arbeitsrechtlichen Fragen Herr von Olnhausen (-22) gerne zur Verfügung. [www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)

## Verpachtung Ortsverwaltung Oberrotweil

Die Ortsverwaltung Oberrotweil verpachtet ab 11.11.2023 folgende Rebgrundstücke:

Flurstück	Gewinn:	Nutzfläche:
5383	Vögeler	7,86 ar
5385	Vögeler	14,39 ar

Die Ortsverwaltung Oberrotweil verpachtet ab sofort folgendes Obstbaumgrundstück:

Flurstück	Gewinn:	Nutzfläche:
3161	Faulwag	18,33 ar

Schriftliches Angebot, bis spätestens **Montag, 04.09.2023** an die Ortsverwaltung Oberrotweil, Bahnhofstraße 18, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil oder per Mail an [ov-oberrotweil@vogtsburg.de](mailto:ov-oberrotweil@vogtsburg.de).



**Baden-Württemberg**  
REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG  
REFERAT INTEGRIERTES RHEINPROGRAMM

## Information des Referat 53.3 an das Amtsblatt Vogtsburg

25. Juli 2023

### **Integriertes Rheinprogramm INFOblatt 5 zum Rückhalteraum Breisach/Burkheim - Leitungsbau für die Grundwasserhaltung**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Vogtsburg,

mit der letzten Ausgabe des Mitteilungsblattes haben Sie unser INFOblatt 5 zum Leitungsbau für die Grundwasserhaltung erhalten. Darin informieren wir Sie über die anstehenden Bauarbeiten innerorts von Burkheim. Die Leitungen werden zwischen den neu errichteten Schutzbrunnen verlaufen und leiten das geförderte Grundwasser beim späteren Betrieb des Hochwasserrückhalteraumes ab.

Einen Übersichts- und Zeitplan zu den verschiedenen Bauabschnitten finden Sie auf unserer Internetseite unter: [www.breisach-burkheim.irp-bw.de](http://www.breisach-burkheim.irp-bw.de). Dort finden Sie auch eine digitale Fassung des INFOblatt 5.

Am 14. September haben Sie die Möglichkeit, sich bei einem Tag der offenen Baustelle, selbst ein Bild über die fortschreitenden Arbeiten zu machen. Dann sind auch unsere Expertinnen und Experten des Integrierten Rheinprogramms vor Ort, um Ihre Fragen zu beantworten. Die Uhrzeit und den genauen Veranstaltungsort werden wir Ihnen rechtzeitig über das Mitteilungsblatt bekannt geben.

Die Bauarbeiten für alle 11 Schutzbrunnen in Burkheim werden voraussichtlich im Herbst abgeschlossen sein. Auch die Arbeiten an verschiedenen Gewässern zwischen Breisach und Burkheim außerhalb des künftigen Hochwasserrückhalteraumes gehen gut voran. Unter anderem werden neue Gräben und Durchlässe angelegt sowie Brücken gebaut. Das Gewässersystem wird an insgesamt drei noch zu errichtende Pumpwerke angeschlossen, die das Wasser künftig in den Rückhalteraum ableiten. Alle diese Anlagen dienen später dem Schutz landwirtschaftlicher Sonderkulturen und der Ortslagen.

Im Zuge der Bauarbeiten wird es in Teilbereichen zu zeitlich befristeten Einschränkungen und Umleitungen kommen. Direkt betroffene Anlieger werden von der Baufirma vor Beginn der Arbeiten über den Bauablauf informiert. Wir bitten Sie um Verständnis und danken für Ihre Geduld.

Mit freundlichen Grüßen  
Harald Klumpp, Referatsleiter Integriertes Rheinprogramm

**Weitere Informationen:** Das Integrierte Rheinprogramm ist ein Vorhaben des Landes Baden-Württemberg, das auf ehemaligen Überflutungsflächen zwischen Basel und Mannheim insgesamt 13 Hochwasserrückhalteraume umfasst. Mit dem Bau des Hochwasserrückhalteraumes Breisach-Burkheim können nach Fertigstellung bis zu 6,5 Millionen Kubikmeter Hochwasser zurückgehalten werden. Dies trägt zum Hochwasserschutz für die Rheinunterlieger bei. Weitere Informationen zum IRP finden Sie im Internet unter [www.irp-bw.de](http://www.irp-bw.de).

## Hochwasserrückhalteraum Breisach/ Burkheim: Infoblatt informiert über Leitungsbau für die Grundwasserhaltung

**Übersichtsplan auf der Internetseite des Regierungspräsidiums abrufbar / Tag der offenen Brunnenbaustelle am 14. September 2023**

Im Rahmen des Integrierten Rheinprogramms (IRP) zum Hochwasserschutz am Oberrhein werden aktuell im Auftrag des Regierungspräsidiums Freiburg (RP) Druckrohrleitungen für die Grundwasserhaltung in Burkheim verlegt. Nachdem die Bauarbeiten im Außenbereich Burkheims im Juni gestartet sind, sollen ab Ende August auch die Arbeiten innerorts von Burkheim beginnen. Voraussichtlich Ende November startet der Leitungsbau anschließend in Breisach-Jägerhof.

Das Regierungspräsidium begleitet den Bau von Leitungen für die Grundwasserhaltung mit einem neuen Infoblatt, das Ende Juli an alle Haushalte in Burkheim (als Beilage im Mitteilungsblatt) und in Breisach-Jägerhof verteilt wird. Auch in den Rathäusern von Breisach, Vogtsburg und Sasbach wird das Infoblatt ausliegen.

Damit sich alle Interessierten einen Überblick über die anstehenden Arbeiten verschaffen können, stellt das RP auf seiner Internetseite neben dem digitalen Infoblatt auch einen Übersichts- und Zeitplan zu den verschiedenen Bauabschnitten zur Verfügung: [www.breisach-burkheim.irp-bw.de](http://www.breisach-burkheim.irp-bw.de). Wie das RP mitteilt, wird es im Zuge der Bauarbeiten in Teilbereichen zu zeitlich befristeten Einschränkungen und Umleitungen kommen. Direkt betroffene Anlieger werden von der Baufirma vor Beginn der Arbeiten über den Bauablauf informiert.

Nach den Sommerferien soll es am Donnerstag, 14. September 2023, auch wieder einen „Tag der offenen Baustelle“ in Burkheim geben, zu dem das Regierungspräsidium rechtzeitig über eine Pressemitteilung sowie die Amtsblätter einladen wird.

**Weitere Informationen:** Das Integrierte Rheinprogramm (IRP) ist ein Vorhaben des Landes Baden-Württemberg, das auf ehemaligen Überflutungsflächen zwischen Basel und Mannheim insgesamt 13 Hochwasserrückhalteraume umfasst. Mit dem Bau des Hochwasserrückhalteraumes Breisach/Burkheim können nach Fertigstellung bis zu 6,5 Millionen Kubikmeter Wasser zurückgehalten werden und so zum Hochwasserschutz für die Rheinunterlieger beitragen.

Weitere Informationen zum IRP finden Sie im Internet unter [www.irp-bw.de](http://www.irp-bw.de).

## Öffentliche Bekanntmachung- Information

### Feststellung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes Wasserversorgung der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl für das Wirtschaftsjahr 2021

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 04.07.2023 den Jahresabschluss – Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Lagebericht und Anhang – des Eigenbetriebes Wasserversorgung der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl für das Wirtschaftsjahr 2021 gemäß den Bestimmungen der Gemeindeordnung Baden-Württemberg sowie des Eigenbetriebsgesetzes festgestellt. Der vollständige Wortlaut der Bekanntmachung ist auf der Homepage der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl (Bürger-service+Aktuelles- Bekanntmachungen) eingestellt.



Baden-Württemberg

REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG  
PRESSESTELLE

PRESSEMITTEILUNG

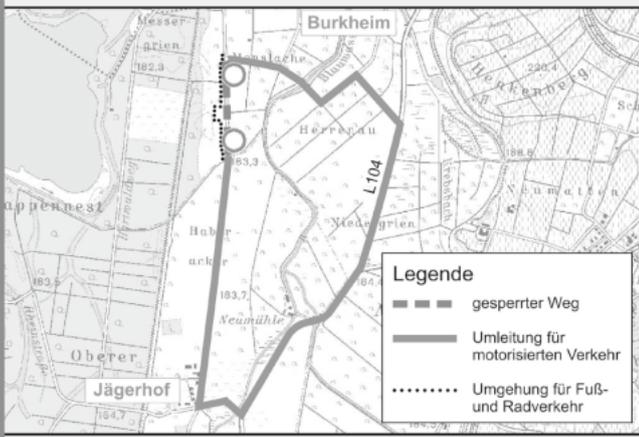
25. Juli 2023



Integriertes Rheinprogramm – Hochwasserrückhalteraum Breisach/Burkheim

### Neubau eines Grabens zwischen Breisach-Jägerhof und Burkheim – Sperrung des „Promillesträßles“ für den motorisierten Anliegerverkehr notwendig

## Umleitung wegen Bauarbeiten



**Wir bedanken uns für Ihr Verständnis!**

  
 Baden-Württemberg  
 REGIERUNGSPRÄSIDIUM FREIBURG

Im Auftrag des Regierungspräsidiums Freiburg (RPF) beginnt ab kommender Woche im Rahmen der Umsetzung des Hochwasserrückhalteraumes Breisach/Burkheim die Herstellung eines Grabens und der Bau einer neuen Brücke. Die Baustelle befindet sich etwas nördlich des Waldorf-Naturkindergarten Burkheim. Aufgrund der Bauarbeiten muss der Verbindungsweg zwischen Breisach-Jägerhof und Burkheim, das so genannte „Promillesträßle“, von Anfang August bis März 2024 für den

motorisierten Verkehr gesperrt werden. Für Fußgänger und Radfahrer wird unmittelbar an der Baustelle eine kurze Umgehung eingerichtet.

Die Anfahrt für den motorisierten Verkehr zum Naturkindergarten und zu den landwirtschaftlichen Flächen südlich der Baustelle ist über die L104 und anschließend über die Zufahrt von Breisach-Jägerhof gewährleistet. Das Regierungspräsidium hat auf seiner Internetseite [www.breisach-burkheim.irp-bw.de](http://www.breisach-burkheim.irp-bw.de) einen Umleitungsplan eingestellt.

Der Neubau des Grabens ist Teil der Baumaßnahmen zur Anpassung des Gewässersystems außerhalb des zukünftigen Rückhalteraumes. An verschiedenen Stellen werden dafür neue Gräben und Durchlässe angelegt sowie Brücken gebaut. Das Gewässersystem wird an insgesamt drei noch zu errichtende Pumpwerke angeschlossen, die das Wasser künftig in den Rückhalteraum ableiten. In Verbindung mit den Grundwasserhaltungen dienen diese Anlagen später dem Schutz landwirtschaftlicher Sonderkulturen und der Ortslagen.

**Weitere Informationen:** Das Integrierte Rheinprogramm (IRP) ist ein Vorhaben des Landes Baden-Württemberg, das auf ehemaligen Überflutungsflächen zwischen Basel und Mannheim insgesamt 13 Hochwasserrückhalträume umfasst. Mit dem Bau des Hochwasserrückhalteraumes Breisach/Burkheim können nach Fertigstellung bis zu 6,5 Millionen Kubikmeter Wasser zurückgehalten werden und so zum Hochwasserschutz für die Rheinunterlieger beitragen.

Weitere Informationen zum IRP finden Sie im Internet unter [www.irp-bw.de](http://www.irp-bw.de).

### Ansprechpartner für redaktionelle Rückfragen:

Matthias Henrich • Stv. Pressesprecher  
0761 208-1039 • [Matthias.Henrich@rpf.bwl.de](mailto:Matthias.Henrich@rpf.bwl.de)  
[www.rp-freiburg.de](http://www.rp-freiburg.de)

## Erfolgreiches deutsch-französisches Freundschafts- und Radfest „La BiCyclette“ an vier Rheinbrücken.

**Symbolträchtige Öffnung des EDF-Stauwehres zwischen der Rheininsel Marckolsheim und Vogtsburg-Burkheim mit hochrangiger politischer Beteiligung.**

### Übergabe der Preise an glückliche Gewinner einer Tombola

Mit dem Rad oder zu Fuß überquerten zahlreiche Gäste den neu geöffneten Übergang über das EDF-Stauwehr zwischen Marckolsheim und Vogtsburg-Burkheim am bisher heißesten Tag des Jahres. Eröffnet wurde das Stauwehr vom Präsidenten der elsässischen Gebietskörperschaft CeA Frédéric Bierry, der Landrätin des Kreises Breisgau-Hochschwarzwald Dorothea Störr-Ritter sowie die Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer und Direktor Luc Waldura der EDF sowie den beiden Bürgermeistern Benjamin Bohn / Vogtsburg und Frédéric Pfliegerdoerffer / Marckolsheim.

Der Regionalmarkt „R(h)einschauen“ bot eine Vielzahl von Ständen - ein interessantes Programm auf und an der SWR-Showbühne bereicherte das attraktive Angebot, das von einer einstündigen Live-Sendung gekrönt wurde.

An den weiteren Veranstaltungsorten fanden sich ebenfalls zahlreiche Radlerinnen und Radler ein. Zum Gartenschau-gelände ‚Rheingärten‘ in Neuenburg a.R. kam man auch aus Chalampé, an der Rheinbrücke zwischen Fessenheim und Hartheim a.R. feierte man das 25-jährige Jubiläum des grenzüberschreitenden örtlichen Zweckverbandes (GöZ) Mittelhardt-Oberrhein. Beim Kulturzentrum Art’Rhena auf der Rheininsel zwischen Breisach und Vogelgrun ging es um den zehnjährigen Geburtstag des dortigen GöZ. Nicht nur in

Kunheim empfing ein Bewirtungsstand an der Schleuse des Rhein-Rhône-Kanals die durstigen und hungrigen Radler. An allen Brücken trafen sich Familien mit Kindern, aber auch sportliche Gruppen, die trotz der Hitze alle Brücken und Feststandorte besuchten.

Die Organisationsteams an den einzelnen Brücken, die seit längerer Zeit am Programm gefeilt hatten, gehen von einer vorsichtigen Schätzung von gut 3.000 Besuchern und Besucherinnen aus.

Peter Kuhn von der Abteilung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit beim Landratsamt des Kreises Breisgau-Hochschwarzwald zeigte sich als Koordinator des Rhein-Radfestes ‚La Bicyclette‘ erfreut, dass dieses Projekt die deutsch-französische Kooperation sichtbar und für Bürgerinnen und Bürger beidseits des Rheins erlebbar gemacht habe. Zwar erfolgte eine finanzielle Förderung durch *Nouveaux horizons*, einem Programm der Baden-Württemberg Stiftung - weitere Anträge auf Unterstützung fanden dieses Mal leider keine Unterstützung.

Von den Veranstaltern an den Standorten wie auch von den zahlreichen Ausstellern wurde eine Wiederholung und Fortführung des Rhein-Radfestes angeregt – Bürgermeisterin Jill Köppe-Ritzenthaler aus Kunheim meinte, dass es keine Frage des ‚ob‘ sein könne, eine derartige Veranstaltung in einem gewissen zeitlichen Abstand fortzuführen. Einhellig war man der Meinung, dass die deutsch-französische Freundschaft bei derartigen Zusammentreffen neue Impulse bekomme und lebendig erhalten werden könne.

Die 12 Gewinner eine Tombola eines Gewinnspiels, das an allen Festplätzen von ‚La Bicyclette‘ durchgeführt wurde, erhielten am 20. Juli im Kulturzentrum Art’Rhena im Rahmen einer kleinen Feier ihre Preise. Den ersten Preis, ein E-Bike überreichte Régis Thévenet / EDF an Olaf Norden. Den zweiten Preis, einen Eintritt für zwei Personen in die Vita Classica bekam Alexandra Soares und den dritten Preis stiftete der Naturgarten Kaiserstuhl mit einem Geschenkkorb für Matthieu Kaufmann.

Weitere Preise stellten die Stadt Vogtsburg, Art’Rhena und das Sirénia-Schwimmbad / Vogelgrun zur Verfügung.



## Sommer, Sonne, Urlaubszeit: Blut spenden nicht vergessen!

Deutsches Rotes Kreuz  
DRK-Blutspendedienst  
Baden-Württemberg | Hessen  
gemeinnützige GmbH

**Wenn urlaubsbedingt kein Blut fließt wird die Blutversorgung zur Herausforderung. Der DRK-Blutspendedienst bittet dringend zur Blutspende.**

Erfahrungsgemäß ist bei zunehmender Sonnenscheindauer ein Rückgang der Spendeaktivität zu erwarten. Die Auswirkungen sind bereits spürbar: Vereinzelt Liegen bleiben leer, was die Blutvorräte langsam aber sicher ‚schmelzen‘ lässt. Jetzt Blutspendetermin buchen und liegend Leben retten!

**Nächster Termin:**

**Montag, dem 31.07.2023  
von 14:30 Uhr bis 19:30 Uhr  
Weingut Franz Keller, Badbergstr. 44  
79235 VOGTSBURG**

**Jetzt Blutspendertermin online reservieren unter  
[www.blutspende.de/termine](http://www.blutspende.de/termine)**

Erst wenn's fehlt,  
fällt's auf!

Im Rahmen der bundesweiten Kampagne #missingtype - Erst wenn's fehlt, fällt's auf - machen die Blutspendedienste der DRK und BRK gemeinsam mit prominenter Unterstützung reich-weitenstark auf die Notwendigkeit der Blutspende aufmerksam.



Als Botschafterinnen und Botschafter nutzen die Tänzerin Motsi Mabuse, Moderatorin Laura Wontorra sowie Fußball-Weltmeister Mats Hummels ihre Stimme, um noch mehr Menschen für ein kontinuierliches Blutspende-Engagement zu begeistern.

Hätte, könnte, sollte – einfach machen! Jede Spende zählt!

Informationen rund um das Thema Blutspende erhalten Interessierte online unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder telefonisch kostenfrei unter 0800 11 949 11.

## Wohnraum gesucht

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl ist entsprechend der Zuweisungen durch das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald verpflichtet, Flüchtlingen im Rahmen der Anschlussunterbringung Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Hierfür bieten wir bekanntermaßen dezentrale Unterbringungsmöglichkeiten in kommunalen Gebäuden an. Die vorhandenen städtischen Kapazitäten sind jedoch beschränkt und reichen nach heutigem Stand mittel- bis langfristig zur Unterbringung nicht aus. Daher suchen wir bereits jetzt nach Vermietern, die ihre Unterkünfte für Flüchtlinge zur Verfügung stellen wollen. Falls Sie daran Interesse haben, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Ihren Anruf nimmt Herr von Olnhäusen (Tel. 07662/812-22) sehr gerne entgegen.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Benjamin Bohn, Bürgermeister

## Verkehrsbeschränkungen in Vogtsburg

WO	WANN	WAS
<b>Achkarren</b>		
Castellbergstraße im Bereich Nr. 11	Voraussichtlich bis zum 04.08.2023	Halbseitige Sperrung für Aufgrabungsarbeiten
Fasanenweg, Im Falkenweg, Auf der Haid, Am Krebsbach, Am Bahnhof	Voraussichtlich bis 27.10.2023	Halbseitige Sperrung und Gehwegsperrung im Zuge der K 4927 für den Glasfaserausbau
<b>Bischoffingen</b>		
Bacchusstraße	Voraussichtlich bis zum 18.08.2023 ( <b>max. 1 Tag</b> )	Halbseitige Sperrung und Gehwegsperrung für eine Montagegrube
<b>Burkheim</b>		
Steingrubenweg im Bereich Nr. 9	Voraussichtlich bis zum 04.08.2023 ( <b>max. 1 Tag</b> )	Halbseitige Sperrung für das Öffnen einer Montagegrube
Im Allmend, Mühlenstraße	Voraussichtlich bis 31.08.2023	Vollsperrung der Straße im Allmend zur Aufstellung eines Autokranes auf der Wendefläche und zur Aufstellung von Haltverboten
Rheinstraße, Tullastraße, Mittelsand-Ayle-Straße, Lazarus-von-Schwendi-Straße	Voraussichtlich bis zum 04.08.2023	Teilspernung, Halbseitige Sperrung und Gehwegsperrung für zwei Montagegruben am Fahrbahnrand in der Rheinstraße und Tullastraße, zur Herstellung von zwei neuen Straßenquerungen in der Rheinstraße und der Mittelsand-Ayle-Straße und einem ca. 240 m langen Kabelgraben im Gehweg in der Rheinstraße und der Lazarus-von-Schwendi-Straße
Plonweg	Voraussichtlich bis zum 04.08.2023 ( <b>max. 1 Tag</b> )	Halbseitige Sperrung für das Öffnen einer Montagegrube im Grünstreifen
Im Allmend im Bereich Flurstück Nr. 4011/6	Voraussichtlich bis zum 31.07.2023	Aufstellung Kran und Einrichtung Materiallager
Sigolsheimer Straße sowie Wirtschaftsweg	Voraussichtlich bis zum 31.08.2023	Vollsperrung für den Bau einer Druckrohrleitung
Am Blauwasser	Voraussichtlich bis zum 31.08.2023	Halbseitige Sperrung für den Bau einer Druckrohrleitung
Tullastraße, Lazarus-von-Schwendi-Straße, Plonweg, Rheinstraße, Im Ayle, Sigolsheimer Straße, Am Blauwasser, Birkenweg	Voraussichtlich bis zum 31.12.2023 ( <b>abschnittsweise für ca. 2 Monate</b> )	Halbseitige Sperrung der Straßen Tullastraße, Lazarus-von-Schwendi-Straße, Plonweg, Rheinstraße; Vollsperrung der Straßen Im Ayle, Sigolsheimer Straße, Am Blauwasser, Birkenweg, Rheinstraße für Brunnenbauarbeiten, Bohrarbeiten, Entwicklungsmaßnahmen, Bauwerkerstellung und Leitungsarbeiten für das Projekt RHR Breisach-Burkheim
<b>Oberbergen</b>		
Ruschbückle Badbergstraße (L 115), Schulstraße, Auf der Bühne, Im Baumgarten, Ruländerweg, Rebenstraße, Hirschstraße und Kapellenstraße	Voraussichtlich bis 11.08.2023	Halbseitige Sperrung, Vollsperrung und Gehwegsperrung im Zusammenhang mit dem Glasfaserausbau
<b>Oberrotweil</b>		
Ruschbückle	Voraussichtlich bis 11.08.2023 ( <b>max. 4 Wochen</b> )	Vollsperrung im Zusammenhang mit dem Glasfaserausbau
Bruckmühlenstraße 10	Voraussichtlich bis 13.10.2023	Aufstellung eines Gerüsts
<b>Schelingen</b>		
Hessentalweg	Voraussichtlich bis 11.08.2023	Vollsperrung für Tiefbauarbeiten zur Stromkabelverlegung und Abbau von Freileitungen
<b>Oberbergen und Schelingen</b>		
Ruländerweg, Hessentalweg, Im Baumgarten und Heinrich-Kling-Straße	Voraussichtlich bis zum 31.05.2024	Vollsperrung im Ruländerweg, Hessentalweg und „Im Baumgarten“ sowie Halbseitige Sperrung und Baustellenausfahrten der Heinrich-Kling-Straße für die Neuverlegung eines Kanales und einer Trinkwasserleitung sowie für Erdarbeiten und Arbeiten am Grundablass am HRB im Ruländerweg und Hessentalweg zwischen Oberbergen und dem Weingut Schätzle sowie für Bankettarbeiten, Be- und Entladearbeiten sowie zur Einrichtung von zwei Baustellenzufahrten auf die Heinrich-Kling-Straße

## Förderprogramm „Spitze auf dem Land! Technologieführer für Baden-Württemberg“

Das im Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) angesiedelte Förderprogramm „Spitze auf dem Land! Technologieführer für Baden-Württemberg“ geht in die nächste Runde. Erneut können Firmen für die laufende Tranche 21 des landesweiten Förderprogrammes mit Kofinanzierung aus dem EFRE-Programm **bis 31.08.2023** Förderanträge über die ansässige Gemeinde beim RP Freiburg stellen.

Zusammengefasst die wichtigsten Fakten zu „Spitze auf dem Land!“:

**Wer wird gefördert?** Innovative und technologieorientierte kleine oder mittlere Unternehmen < 100 Mitarbeitende im Ländlichen Raum (nach Landesentwicklungsplan BW)

**Was wird gefördert?** Unternehmensinvestitionen in Gebäude, Maschinen und Anlagen zur Entwicklung und wirtschaftlichen Nutzung neuer oder verbesserter Produkte und Dienstleistungen. Zusätzlich sollen nachhaltige Beiträge zur Verbesserung der Ressourcen- und Energieeffizienz im Produktionsprozess erreicht werden.

**Wie wird gefördert?** Interessierte Unternehmen reichen über die Gemeinde bis zum 31. August 2023 einen Antrag beim RP Freiburg ein. Kleine Unternehmen mit < 50 Mitarbeitenden können einen Zuschuss von bis zu 20 % erhalten, mittlere Unternehmen mit < 100 Mitarbeitenden bis zu 10 %. Der Höchstbetrag für ein Projekt beträgt 400.000 €. Bei Vorhaben mit deutlich erkennbarem Beitrag zur Kreislaufwirtschaft und Bioökonomie beträgt die maximale Förderung 500.000 €. Zuwendungen unter 200.000 € werden nicht bewilligt.

Weitere Informationen sowie die notwendigen Formulare finden Sie auf folgender Seite des Förderprogramms:  
<https://2021-27.efre-bw.de/foerderungsuuebersicht/innovation-in-kmu-spitze-auf-dem-land/>

Eine Übersichtskarte zum Ländlichen Raum Baden-Württembergs nach Landesentwicklungsplan 2002 finden Sie hier:  
[https://www.lel-web.de/app/ds/lel/a3/Online\\_Kartendienst\\_extern/Karten/45622/index.html](https://www.lel-web.de/app/ds/lel/a3/Online_Kartendienst_extern/Karten/45622/index.html)

Förderanträge können **bis 31.08.2023** über die Stadt Vogtsburg i. K., beim Bauamt eingereicht werden.

Interessierte Firmen können sich bei Fragen an das Regierungspräsidium Freiburg wenden:  
Regierungspräsidium Freiburg  
Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum und EFRE-ELR Förderprogramm „Spitze auf dem Land!“  
Referat 32 – Betriebswirtschaft,  
Agrarförderung, Strukturentwicklung  
Frau Nicolette Bucher • 79083 Freiburg  
Tel.: 0761/208-1255 E-Mail: [nicolette.bucher@rpf.bwl.de](mailto:nicolette.bucher@rpf.bwl.de)

### Rentantragsstellung und Beratung vorübergehend nicht möglich

Bis voraussichtlich Ende August können in der Stadtverwaltung leider keine Rentenanträge gestellt werden. Auch Beratungen dazu sind in dieser Zeit nicht möglich. Bitte wenden Sie sich in dieser Zeit direkt an die **Deutsche Rentenversicherung**  
Heinrich-von-Stephan-Straße 3  
79100 Freiburg im Breisgau  
Tel: 0761/207 07 0

Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
**Ihre Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl**

# e:lr!

## Anträge für Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum im Programmjahr 2024

Für das Jahr 2024 können Anträge nach dem Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) für die Stadtteile Achkarren, Bickensohl, Burkheim, Oberbergen und Schelingen gestellt werden.

### Fördermöglichkeiten für private Projekte im Bereich „Wohnen“:

- die Umnutzung leerstehender Gebäude zu Wohnzwecken
- die umfassende Modernisierung des bestehenden Hauptgebäudes auch zu Mietwohnungen
- die innerörtliche Nachverdichtung als Baulückenschluss

Die Förderung wird als nicht zurückzahlbarer Zuschuss, nach erfolgreicher Antragsstellung, gewährt.

Die Projekte müssen sich innerhalb der historischen Ortslage sowie der angrenzenden Siedlungsflächen bis zu den 1970er Jahren befinden und in ein schlüssiges Gesamtkonzept eingebunden werden. Mit Blick auf die demografische Entwicklung sowie den fortschreitenden Flächenverbrauch wird grundsätzlich der Fokus auf die Umnutzung leerstehender Bausubstanz gelegt. Die ökologische Komponente der Projekte wird eine sehr starke Gewichtung behalten.

Ergänzend zur Förderung von eigengenutztem Wohnraum bleibt die Förderung von Mietwohnungen weiterhin in der Förderkulisse bestehen.

### Fördermöglichkeiten für private Projekte im Bereich „Grundversorgung“:

- Sicherung der Grundversorgung mit Waren und privaten Dienstleistungen des täglichen Bedarfs (beispielsweise Dorfläden, Dorfgaststätten, Metzgereien, Bäckereien, ärztliche Versorgung und örtliche Handwerksbetriebe jeweils letzter seiner Art)

### Fördermöglichkeiten für private Projekte im Bereich „Arbeiten“:

- Entflechtung störender Gemengelagen im Ortskern (Verlagerung eines emissionsstarken Betriebs in ein nahegelegenes Gewerbegebiet)

Förderanträge müssen **bis zum 1. August 2023** bei der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl gestellt werden.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der:

- Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,  
Bauamtsleiterin Frau Federer, Telefon 07662/812-34.
- KommunalKonzept  
Sanierungsgesellschaft mbH, Herrn Schäfer, Telefon 0761/20710-39

Die Ausschreibung wurde am 26.05.2023 veröffentlicht und kann bei den genannten Kontaktstellen oder im Internet beim Ministerium für Ernährung, Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg / Rubrik Ländlicher Raum / Förderung eingesehen werden.

## Schwimmbecken und Pools auf privaten Grundstücken

Schwimmbecken und Pools für den eigenen Garten sind aktuell sehr gefragt.

Die Stadt Vogtsburg i.K. weist mit der Bitte um Beachtung darauf hin, dass sogenannte Wasserbecken (Pools) bis zu einem Beckenvolumen von 100 m<sup>3</sup> nach § 50 Abs. 1 LBO Anhang Nr. 6e baurechtlich verfahrensfrei sind. Jedoch müssen auch baurechtlich verfahrensfreie Vorhaben nach § 50 Abs. 5 LBO den öffentlich-rechtlichen Vorschriften, wie z.B. Abstandsflächen und ggf. den Festsetzungen des Bebauungsplans entsprechen. Maßgebend für die Zulässigkeit eines Schwimmbeckens ist auch, ob das Grundstück, auf welchem der Pool errichtet werden soll, innerhalb oder außerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile liegt. Ebenso erfordert eine Überdachung des Wasserbeckens die Einhaltung der ggf. einzuhaltenden Abstandsflächen zu Nachbargrenzen.

Weiterhin folgt der Hinweis, dass die Befüllung von Schwimmbecken und Pools mit Frischwasser aus dem öffentlichen Trinkwassernetz mit entsprechendem Nachweis der entnommenen Menge über den Wasserzähler zu erfolgen hat. Es gilt der Anschluss- und Benutzungszwang.

Die Befüllung mit Brunnenwasser ist nur mit einer wasserrechtlichen Erlaubnis der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald zulässig.

Wasser aus Schwimmbecken und Pools muss generell über die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation entsorgt werden. Es darf weder auf dem Grundstück versickern, noch in den Regenwasserkanal oder in natürliche Gewässer eingeleitet werden, sondern muss in den öffentlichen Schmutzwasserkanal geleitet werden.

Die Gebühren für das Wasser und Schmutzwasser werden nach der entnommenen Trinkwassermenge berechnet und über den Wasserzähler gemessen. Die Stadt Vogtsburg i.K. hat sowohl ein Auskunftsrecht als auch ein Zutrittsrecht für die Grundstücke.

Bei Verstößen gegen die oben genannten Vorschriften ist mit strafrechtlichen Konsequenzen zu rechnen.

Weitere Auskünfte zu baurechtlichen Fragen erhalten Sie bei der Unteren Baurechtsbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald, Herr Kreisbaumeister Polat, Tel.: 0761/2187-4117, oder bei der Stadt Vogtsburg i.K., Frau Federer, Tel.: 07662/812-34 oder Frau Thimm, Tel.: 07662/812-32.

Weitere Auskünfte zum richtigen Befüllen und Entleeren von Pools und Schwimmbecken erhalten Sie bei der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald, Herr Dr. Lindenlaub, Tel.: 0761/2187-4423, oder bei der Stadt Vogtsburg i.K., Herr Hohwieler, Tel.: 07662/812-33.

## Abholung von Kies zur Verbesserung der Wirtschaftswege auf Gemarkung Vogtsburg.

Aufgrund von Starkregenereignissen sind viele Wirtschaftswege in den Weinbergen stark ausgeschwemmt. Ab sofort haben alle Winzer die Möglichkeit Kies- und Recyclingmaterial auf gemeindeeigenen Wegen einzubauen.

Bitte Termin zur Abholung unter Rufnummer 812-80 oder per Mail [bauhof@vogtsburg.de](mailto:bauhof@vogtsburg.de) mit dem Bauhof absprechen.

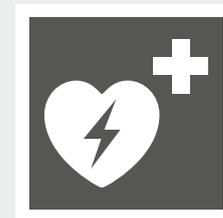
Unterstützen Sie die Aktion im Hinblick auf eine Verbesserung der Wirtschaftswege vor der Weinlese.

Wir bitten um Kenntnisnahme und regen Gebrauch.  
Stadtverwaltung Vogtsburg i. K.

## FUNDBÜRO

Rathaus Oberrotweil  
Frau Kamenzin  
Tel.: 07662 / 812-26

Fundort Bischoffingen  
Stockschirm, gefunden Halle Bischoffingen



## Standorte Defibrillatoren

**Achkarrer Krone, überdachte Weinterrasse,**  
Schloßbergstraße 15, 79235 Vogtsburg-Achkarren

**Bahnhof Achkarren, am Bahnsteig,**  
Am Bahnhof 6, 79235 Vogtsburg-Achkarren

**Ortsverwaltung Bickensohl,**  
Achkarrer Straße 12, 79235 Vogtsburg-Bickensohl

**Ortsverwaltung Bischoffingen,**  
Talstraße 1, 79235 Vogtsburg-Bischoffingen

**Öffentliche WC-Anlage Burkheim, Mittelstadt,**  
79235 Vogtsburg-Burkheim

**Ortsverwaltung Oberbergen,**  
Kirchstraße 7, 79235 Vogtsburg-Oberbergen

**Raiffeisenbank Kaiserstuhl,**  
**im Außenbereich beim Eingang,**  
Bahnhofstraße 22, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

**Kaiserstuhl-Reisen/Postfiliale,**  
Hauptstraße 73, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

**Ortsverwaltung Schelingen,**  
Steingasse 2, 79235 Vogtsburg-Schelingen

## NOTRUF UND BEREITSCHAFTSDIENSTE



### Bürgermeisteramt Vogtsburg

Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46

E-Mail: [rathaus@vogtsburg.de](mailto:rathaus@vogtsburg.de)

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr

**E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:**

[nachrichtenblatt@vogtsburg.de](mailto:nachrichtenblatt@vogtsburg.de)

Bürgermeister Bohn 812-24  
Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele 812-24

#### Hauptamt

Amtsleitung, Herr Ober 812-21  
Sekretariat, Frau Berger 812-25  
Stellv. Amtsleitung/Personalwesen, Herr von Olhausen 812-22  
Sozial- und Feuerwehrwesen, Rentenversicherung, Frau Immele 812-27  
Pass-/Melde-/Standesamtswesen  
Frau Wiedemann 812-29  
Frau Hufenus 812-28  
Nachrichtenblatt/Fundbüro/Friedhofsverwaltung/  
Standesamtswesen, Frau Kamenzin 812-26  
Grundbucheinsichtsstelle/Ratschreiber, Herr Imbery 812-37  
Schwimmbad, Herr Haake 6147

#### Rechnungsamt | [rechnungsamt@vogtsburg.de](mailto:rechnungsamt@vogtsburg.de)

Amtsleitung/Allg. Finanzangelegenheiten, Herr Berwing 812-40  
Stellv. Amtsleitung/Wassergebühren, Herr Hödle 812-41  
Miet-, Nebenkostenabrechnung/Sonstige Einnahmen,  
Frau Schweitzer 812-42  
Steuerveranlagung, Frau Gut 812-47  
Leitung Stadtkasse, Herr Götz 812-45  
Stadtkasse, Herr Wolf 812-44  
Forstverwaltung/Revierförsterin, Frau Hempelmann 0162 2550711  
([laura.hempelmann@lkbh.de](mailto:laura.hempelmann@lkbh.de))

#### Baumt

Amtsleitung, Frau Federer 812-34  
Stellv. Amtsleitung, Frau Thimm 812-32  
Sachbearbeitung/Auskunftserteilung, Frau Jenne 812-35  
Sekretariat, Frau Hiß 812-30  
Tiefbau/Straßenbeleuchtung, Herr Hohwieler 812-33  
Wassermeister, Herr Keller 0151 62849152  
Klärwerk, Herr Aleksiev-Thoma 812-90  
Servicebetrieb Vogtsburg 812-80

**Touristik-Information Vogtsburg i. K.** 94011

**Gemeindevollzugsdienst** 07667 832-124

### Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

#### Achkarren, Telefon 285

Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 08.30 bis 11.30 Uhr

#### Bickensohl, Telefon 296

Dienstag, 14.00 bis 16.30 Uhr | Donnerstag, 08.00 bis 10.30 Uhr

#### Bischoffingen, Telefon 219

Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

#### Burkheim, Telefon 272

Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

#### Oberbergen, Telefon 239

Dienstag, 14:00 bis 18:00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

#### Oberrotweil, Telefon 80130

Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

#### Schelingen, Telefon 251

Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,  
79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** der Bürgermeister.  
**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co.  
KG, Meißkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11;  
Telefax: 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de),  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 12.00 Uhr • **Anzeigenschluss:**  
Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

### Bereitschaftsdienst

**Samstag, 29.07.2023:** Adler-Apotheke, Dorfstr. 1,  
79232 March (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16

**Sonntag, 30.07.2023:** Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3  
79235 Vogtsburg (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37

**Samstag, 05.08.2023:** Silberberg-Apotheke,  
Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen, Tel.: 07663 - 26 41

**Sonntag, 06.08.2023:** St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,  
79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24

**Samstag, 12.08.2023:** Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6  
79276 Reute, Tel.: 07641 - 91 29 12

**Sonntag, 13.08.2023:** Bären-Apotheke, Hauptstr. 39,  
79232 March (Buchheim), Tel.: 07665 - 22 52

**Samstag, 19.08.2023:** Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8  
79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52

**Sonntag, 20.08.2023:** Rats-Apotheke, Hauptstr. 4,  
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70

**Apothekennotdienst** im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder unter  
Tel.-Nr. 22 8 33 von jedem Handy, ohne Vorwahl

### Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst

(allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst): **116117**  
(Anruf ist kostenlos)

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende

Den tierärztl. Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

**Zahnärztliche Notrufnummer** 0761 / 120 120 00

### DRK

Rettungsdienst / Notfallrettung 112  
Krankentransport 0761 / 1 92 22  
Rettungshundestaffel Freiburg 0761 / 1 92 22

### Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

08000 116 016

### Sprechzeiten der Polizei

Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Ciesel unter  
Tel. **07667/9117-130** beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar.  
Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach unter  
**07667/91170** oder unter der **Notrufnummer 110** zu erreichen.

### Wasserversorgung

badenovaNETZE Kundenservice  
Mo - Fr jeweils von 08.00 – 18.00 Uhr: Tel. 0800 221 26 21  
Leitstelle bei Störfällen: Tel. 0800 2 767 767

### Strom:

Netze BW, Rheinhausen Störungsnummer: 0800 3629477

### Erdgas:

badenova AG & Co.KG, Störungshotline: 0800 2767767  
Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;  
Servicehotline: 0800 2838485  
von Montag – Freitag von 08.00 – 18.00 Uhr

### Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil

Öffnungszeiten: **Mittwoch von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**  
**Samstag von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**  
Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

### Dorfhelferin/Familienpflegerin Stationsgebiet Kaiserstuhl

Frau Heike Weishaar, Tel. 07663/6083 464  
Mobil: 0176/17612667  
Email: [heike.weishaar@dorfhelferinnenwerk.de](mailto:heike.weishaar@dorfhelferinnenwerk.de)  
Stationsgebiete: Breisach, Ihringen, Vogtsburg

### Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.

Pflege zu Hause, Hauswirtschaft, Essen auf Rädern in Breisach, Ihringen,  
Merdingen und Vogtsburg, Freiburger Straße 6,  
Tel. 07667 90588-0 Fax -30 Pflegedienstleitung: C. Friese / I. Wagner  
E-Mail: [info@sozialstation-breisach.de](mailto:info@sozialstation-breisach.de), [www.sozialstation-breisach.de](http://www.sozialstation-breisach.de)

**Pflegedienst Von Mensch zu Mensch GmbH** Pflege zu Hause,  
Beratung und Hauswirtschaft in Vogtsburg, Breisach, Sasbach  
Hauptstr. 28, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil Tel.: 07662 9495-85 Fax: -87  
E-Mail: [pflegedienst@von-mensch-zu-mensch.com](mailto:pflegedienst@von-mensch-zu-mensch.com)  
[www.von-mensch-zu-mensch.com](http://www.von-mensch-zu-mensch.com)

**STADT VOGTSBURG - WICHTIGE RUFNUMMERN**

**Caritas-Menü-Service „Essen auf Rädern“**

Lieferung von tiefkühlfrischen Menüs im Wochenkarton  
 Bestellungen beim Caritas-Menü-Service Bad Krozingen

☎ 07633 - 8404

**Hauswirtschaftlicher Dienst**

Pflegeergänzende Hilfen im Haushalt

☎ 07667 - 8699

**Telefonseelsorge**

(vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr)

☎ 0800 - 111 0 111


**Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige**

Telefonische Anmeldung ist erforderlich! ☎ 07667 - 904899

Die Beratungsstelle für ältere Menschen informiert und berät Sie über Angebote und unterstützt Sie bei Antragstellungen.

Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige-  
 Frau Renate Brender und Christiane Gehring, Kupferstr. 33,  
 79206 Breisach, E-Mail: beratung-senioren@gmx.de

**KREUZBUND-SELBSTHILFEGRUPPE FÜR SUCHTKRANKE UND ANGEHÖRIGE**


SELBSTHILFEGRUPPE-BREISACH

Breisach, Kolpingstr. 14

☎ 07663 - 3946

Alkohol+Abstinenz

14-Tägig Donnerstags (gerade Wochen) 18:00 Uhr

Im Caritas-Gebäude, Kupferstr. 33, 79206 Breisach am Rhein

Kontakt: selbsthilfegreisach@gmail.com

**SOS werdende Mütter e.V.**

☎ 0160 - 55 202 98

**Blinden- und Sehbehindertenverein Südbaden e.V.**

Wölflinstraße 13, 79104 Freiburg, FAX 0761/ 36 123 ☎ 0761 - 36 122

E-Mail: info@bsvsb.org, Internet: www.bsvsb.org

Wir bieten kostenlose und firmenunabhängige Beratung für sehbehinderte und blinde Menschen.

**Fachstelle Sucht Freiburg, bwlv**

☎ 0761 - 156309-0



Beratung, Behandlung, Prävention

Basler Str. 61, 79100 Freiburg, fs-freiburg@bw-lv.de

**Bundesagentur für Arbeit im Internet**

www.arbeitsagentur.de

**Landwirtschaftlicher Betriebsshelferdienst Südbaden (St. Ulrich)**

Frau Löffler, Einsatzleitung

☎ 07602 - 91 01 26

Herr Fichter, Betreuung

☎ 07664 - 40 81 90

**Integrationsfachdienst**

Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte

ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber ☎ 0711 - 25 083 2800

**Verbraucherzentrale**

Info-Telefon 0180 5 50 59 99 (0,12 €/min) Montag –

Donnerstag von 10.00 – 18.00 Uhr und Freitag von 10.00 – 14.00 Uhr


**Diakonisches Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Breisgau-Hochschwarzwald**

Kupferstr. 44, 79206 Breisach

www.diakonie-breisgau-hochschwarzwald.de

Unsere Angebote im Überblick.

**Telefonische Terminvereinbarung erbeten:**

- Sozialpsychiatrischer Dienst ☎ 07667 – 94 24 20
- Tagsstätte für psychisch erkrankte Menschen ☎ 07667 – 94 24 20
- Ehrenamtliches Engagement in der Arbeit mit psychisch erkrankten Menschen ☎ 07667 – 94 24 19
- Schwangeren- und Schwangerschafts-konfliktberatung und ☎ 07631 – 17 77 43  
☎ 07667 – 94 22 86
- Schuldner- und Insolvenzberatung ☎ 07631 – 17 77 45
- Kurberatung und -vermittlung ☎ 07631 – 17 77 40

**Corona-Hotline des Diakonischen Werks**

Telefon. Begleitung und Ansprache

Werktäglich 9-13/14-16 h

☎ 07661 - 938430

# DIE NOTFALLPRAXEN FÜR ERWACHSENE & KINDER IN FREIBURG

Sie können ohne vorherige Anmeldung zu den Öffnungszeiten in die Notfallpraxen nach Freiburg kommen.

**Allgemeine Notfallpraxis Freiburg**

☎ 116 117

(über diese Rufnummer werden auch die medizinisch notwendigen Hausbesuche koordiniert)

Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Kresb-Straße 3, 79106 Freiburg

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Montag, Dienstag und Donnerstag:

20:00 bis 24:00 Uhr

Mittwoch und Freitag:

16:00 bis 24:00 Uhr

Samstag, Sonntag und an Feiertagen:

08:00 bis 24:00 Uhr

**Notfallpraxis für Kinder:**

☎ 116 117

Klinik für Kinder- und Jugendmedizin mit Neonatologie, RKK Klinikum, St. Josefskrankenhaus, Sautierstraße 1, 79104 Freiburg im Breisgau

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Montag bis Donnerstag:

19:00 bis 22:30 Uhr

Freitag:

16:00 bis 22:30 Uhr

Samstag, Sonn- und Feiertag:

08.00 bis 22:30 Uhr

**Augen Notfallpraxis Freiburg**

Universitätsklinikum Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Sa, So und Feiertage

08:00 bis 18:00 Uhr

## NICHTAMTLICHER TEIL



### EVANG. KIRCHENGEMEINDE VOGTSBURG

#### Unsere Gottesdienste

##### Samstag, 29.07.2023

Bickensohl 18.00 Uhr Familiengottesdienst im Pfarrhof zum Abschluss der Bickensohler Kindertage (Diakon Böcher)

**Der Gottesdienst vom Sonntag wurde auf den Samstag vorverlegt !!**

##### Sonntag, 06.08.2023

Bischoffingen 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit der Verabschiedung der Schulanfänger unter Mitwirkung der beiden Kindergärten (Diakon Böcher)

##### Sonntag, 13.08.2023

#### **Kein Gottesdienst in Vogtsburg**

Wir laden Sie ein zum **Gottesdienst nach Breisach** um 10.00 Uhr mit Pfr. Hannemann !

##### Sonntag, 20.08.2023

Bickensohl 10.00 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Hellerich)

### KATH. PFARRGEMEINDEN VOGTSBURG

#### Unsere Gottesdienste

##### Freitag, 28.07.2023

Oberrotweil 18.30 Uhr Psalmgebet  
19.15 Uhr Beichtgelegenheit (bis 20.00 Uhr) in der Pfarrkirche St. Johannes B.  
St. Pantaleon 21.00 Uhr Andacht in der Kirche St. Pantaleon, anschl. Lichterprozession zur Marienkapelle und zur Pfarrkirche St. Johannes B.

##### Samstag, 29.07.2023

Oberbergen 08.00 Uhr Andacht zum Tag der ewigen Anbetung

##### Sonntag, 30.07.2023

St. Pantaleon 09.30 Uhr Heilige Messe zu Ehren des Hl. Pantaleon auf dem Vorplatz der Kirche St. Pantaleon  
18.00 Uhr Kreuzwegandacht

##### Mittwoch, 02.08.2023

Oberrotweil 18.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

##### Samstag, 05.08.2023

Burkheim 18.30 Uhr Vorabendmesse

##### Sonntag, 06.08.2023

St. Romanus 10.00 Uhr Heilige Messe zu Ehren des Hl. Romanus  
Oberrotweil 10.00 Uhr Sonntagsmesse  
18.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

##### Mittwoch, 09.08.2023

Oberrotweil 18.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

##### Samstag, 12.08.2023

Achkarren 18.30 Uhr Vorabendmesse

##### Sonntag, 13.08.2023, 19. Sonntag im Jahreskreis

Oberbergen 10.00 Uhr Sonntagsmesse  
Oberrotweil 18.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt  
Schelingen 10.00 Uhr Festmesse mit Kräutersegnung

##### Dienstag, 15.08.2023, Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel

Burkheim 18.30 Uhr Festmesse mit Kräutersegnung  
Oberbergen 18.30 Uhr Abendlob

##### Mittwoch, 16.08.2023

Oberrotweil 10.30 Uhr Seniorengottesdienst im Haus Pantaleon  
18.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

##### Samstag, 19.08.2023

Oberrotweil 18.30 Uhr Festmesse mit Kräutersegnung

##### Sonntag, 20.08.2023, 19. Sonntag im Jahreskreis

Achkarren 10.00 Uhr Festmesse mit Kräutersegnung  
Oberbergen 10.00 Uhr Festmesse mit Kräutersegnung  
Oberrotweil 18.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

##### Mittwoch, 23.08.2023

Oberrotweil 18.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

**Herzliche Einladung zum  
PATROZINIUMSGOTTESDIENST  
in St. Romanus, Altvogtsburg  
am Sonntag, 6. August 2023 um 10.00 Uhr  
sowie zum anschließenden Empfang  
auf dem Kirchplatz**

Wir freuen uns auf Sie.  
*Ihr Gemeindeteam Oberbergen*

Kräutersegnung in St. Mauritius

**Liebe Oberbergener,**

in einem Festgottesdienst am Sonntag, 20.08.2023, 10.00 Uhr findet in der Mauritiuskirche die traditionelle Kräutersegnung statt. Wir laden herzlich dazu ein.

Die Landfrauen Oberbergen binden dafür Kräuterbüschel, die Sie nach dem Gottesdienst am Ausgang erhalten und mit nach Hause nehmen können. Ein herzliches Dankeschön an die Landfrauen für ihren Einsatz! Gerne werden auch selbstmitgebrachte Kräuter gesegnet.

*Ihr Gemeindeteam Oberbergen*

### NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Gemeinde Bötzingen, Markgrafenstraße 8  
Gottesdienste sonntags 09.30 Uhr und mittwochs 20.00 Uhr

## Kommunales Kino Breisach e.V.

Unser Programm von Donnerstag, 27.07.2023 bis Mittwoch, 02.08.2023:

VHS Kinderferienprogramm

OINK (FSK ab 0 J.)

Kinderfilm ab 6 Jahren

DO 10:00

Neu:

DIE RUMBA-THERAPIE (FSK ab 6 J.)

FR, SA 20:15

2. Woche:

SONNE UND BETON (FSK ab 12 J.)

SA 17:00

Kinderkino

MAVKA - HÜTERIN DES WALDES (FSK ab 6 J.) SO 15:00

3. Woche:

DIE NACHBARN VON OBEN (FSK ab 12 J.)

SO 19:00



## Naturgarten Kaiserstuhl

**Regionalmarkt „Schwarzwald trifft Kaiserstuhl“ am Samstag, 5. August 2023, auf dem Platz der Alten Synagoge in Freiburg**

Die Stadt Freiburg mit ihrem Umweltdezernat, der Naturpark Südschwarzwald e.V., die Naturgarten Kaiserstuhl GmbH sowie regionale Akteure und Institutionen laden am Samstag, 5. August 2023, von 11 bis 17 Uhr, gemeinsam zum Regionalmarkt „Schwarzwald trifft Kaiserstuhl“ in Freiburg ein. Der Regionalmarkt findet insgesamt zum 19. Mal und bereits zum zweiten Mal am neuen Standort, auf dem Platz der Alten Synagoge, statt.

Unter dem Motto „Schwarzwald trifft Kaiserstuhl“ werden an zahlreichen Marktständen regionale Produkte wie Wein, Edelbrände, Gemüse, Säfte, Marmelade, Käse, Kräuter, Öle, Walnusstorten sowie andere Erzeugnisse aus dem Kaiserstuhl und dem Schwarzwald zum Verkauf angeboten. Die Erzeugerrinnen und Erzeuger informieren über Herkunft und Qualität ihrer Produkte, zahlreiche Infostände ermöglichen den Austausch zur regionalen Produktion, nachhaltiger Landnutzung sowie Umwelt- und Klimaschutz in Freiburg.

Aus dem Naturgarten Kaiserstuhl nehmen folgende Akteure teil:

- Ölmühle Fessinger (Breisach)
- Kaiserstühler Gästeführer (Kaiserstuhl-Tuniberg)
- Weingut & Strauße Hess (Gottenheim)
- Imkerei Daniel Kaiser (Ihringen)
- Naturgarten Kaiserstuhl GmbH (Kaiserstuhl-Tuniberg)
- Weingut St. Remigius (Vogtsburg)
- Pilzhof Rein (Breisach)

Um 11:30 Uhr findet eine feierliche Eröffnung des Regionalmarkts mit Ulrich von Kirchbach (Bürgermeister für Kultur, Jugend, Soziales & Integration der Stadt Freiburg), Marion Dammann (Landrätin des Landkreises Lörrach und Vorsitzende des Naturparks Südschwarzwald) sowie Benjamin Bohn (Aufsichtsratsvorsitzender Naturgarten Kaiserstuhl GmbH & Bürgermeister Stadt Vogtsburg) statt. Die Kaiserstühler Kirschkönigin ist bei der Begrüßung ebenfalls anwesend und begleitet den anschließenden Rundgang. Für die musikalische Unterhaltung sorgt das Orchester Hochstapler aus Freiburg.



## Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

### Sommerprogramm

Erleben Sie die faszinierende Natur auf **Exkursionen** rund um den Kaiserstuhl, den Tuniberg und die March und besuchen Sie die **Ausstellungen** im Naturzentrum Kaiserstuhl in **Ihringen**.

In unserer **Fotoausstellung** erhalten Sie Tipps und Infos zu naturnahen Vorgärten und Hausgärten. In welchem Garten fühlen sich Mensch und Tier wohl? **Grau, grün oder bunt?** Welche Pflanzen sind wärmeliebend und kommen gut durch den Sommer?

### Öffnungszeiten:

Montag + Donnerstag 10 - 12 Uhr, Samstag 15 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Den **Flyer** mit unserem Jahresprogramm erhalten Sie in den örtlichen Tourist-Informationen, Rathäusern oder auf [www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de).

Kinder bis zwölf Jahre nehmen kostenfrei teil. Bitte denken Sie an Wasser, Sonnenschutz und festes Schuhwerk.

**Sonntag, 30.7.2023, 18 - 22 Uhr**

### Naturerlebnis Kaiserstühler Sommerabend

Bei einer kleinen Wanderung über den Badberg lauschen wir dem Grillengesang der Weinhähnchen und erleben die einzigartige Atmosphäre des Sommerabends mit allen Sinnen. P Badloch, zw. Oberbergen und Alt-Vogtsburg, Mitfahrgelegenheit ab Bf Bötzingen möglich, Martin Hoffmann & Sebastian Schröder-Esch, 7 €. Fällt bei Regen aus. Ohne Anmeldung.

### Kontakt + Information:

Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

Birgit Sütterlin

Bachenstr. 42, 79241 Ihringen

Tel: 07668 7108 80 (Mo + Do 10-12 Uhr)

Email: [info@naturzentrum-kaiserstuhl.de](mailto:info@naturzentrum-kaiserstuhl.de)

[www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de)



## JMS Jugendmusikschule Kaiserstuhl-Tuniberg

### Die JMS geht in die Sommerpause und sagt Danke!

Die Jugendmusikschule Westlicher Kaiserstuhl-Tuniberg bedankt sich bei allen Mitwirkenden und den Zuhörenden bei den zahlreichen Vorspielen und Konzerten vor den Sommerferien.

Nun geht die JMS-Geschäftsstelle **ab Montag, 31. Juli 2023** in die Sommerpause.

Anfragen, Ab- und Anmeldungen sind allerdings jederzeit möglich und zwar per E-Mail unter [jms.breisach@t-online.de](mailto:jms.breisach@t-online.de).

Das neue Musikschulsemester beginnt im Oktober, bei Interesse können „Schnuppertermine“ im September vereinbart werden. Ab **Montag, 4. September 2023** ist die JMS-Geschäftsstelle wieder geöffnet.

Ausführliche Informationen zum JMS-Unterrichtsangebot gibt es unter [www.jugendmusikschule-breisach.de](http://www.jugendmusikschule-breisach.de).



## PIA gesucht

### - Komm in unser lebendiges Team!

Der Ev. Kindergarten in Bickensohl sucht motivierte **Auszubildende (m/w/d)**, die zum Beginn des neuen Schuljahres im September einen spannenden Weg einschlagen möchten.

Für Rückfragen steht die Kita-Leitung Frau E.Bitzenhofer gerne zur Verfügung.

**Tel. 07662/ 1616**

Bewerbungen bitte an  
**evelyn.bitzenhofer@kbz.ekiba.de**

Ev. Kindergarten Bickensohl Achkarrerstr.16  
79235 Vogtsburg

## Samengarten

Zu unserem für den August schon traditionellen Themenschwerpunkt Tomaten bieten wir am Sonntag, den 6. August 2023, im Samengarten der Stiftung Kaiserstühler Garten in Eichstetten, Altweg 129 um 13:00 Uhr und 15:00 Uhr wieder offene Führungen an.

Wie immer gibt es zudem ein breites Saatgutangebot aus dem Samengarten.

Die Führungen sind kostenlos, um eine Spende wird gebeten

## Sprechzeiten VdK Breisach

### Beratung im Sozialrecht:

Die nächsten Sprechtage der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in Breisach mit Andrea Biehler finden statt am 1. August 2023 von 9.00 bis 12 Uhr im Rathaus, Münsterstraße 1. Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.

## Herzliche Einladung zum diesjährigen Wallfahrtsfest des Heiligen Pantaleon am Kirchberg in Niederrotweil am Sonntag den, 30.07.2023 um 9.30 Uhr mit anschließendem gemütlichen Hock!

In diesem Jahr findet das traditionelle Pantaleonsfest wieder am letzten Julisonntag auf der Wiese vor der Pantaleonskapelle statt. Viele der heute älteren Pilgerinnen und Pilger erinnern sich noch gut daran, dass sie bereits als Kinder diese traditionelle Wallfahrt schon miterlebt haben. Auch wenn es schon lange kein Karussell, keine Wurf Bude und kein Magenbrot rund um die ehemalige Bahnhofswirtschaft mehr gibt – der Kreuzweg zur Pantaleonskapelle hinauf und die Feier der Wallfahrts- Messe im Freien sind nach wie vor der geistige Höhepunkt dieser Wallfahrt zum Heiligen Pantaleon, zu dem immer auch noch viele auswärtige Gäste kommen. Bereits zwölf Heilige Messen hat **Pfarradministrator, Herr Armin Haas**, vor der großen Wallfahrtsmesse, jeweils am Freitag in St. Pantaleon, gefeiert. Damit sollte der WEG-Charakter der Wallfahrt spirituell schon zum Ausdruck kommen, deren Höhepunkt nun die Wallfahrtsmesse am Sonntag bildet.

Im Anschluss an den Wallfahrtsgottesdienst wird dankenswerter Weise **Karl Heinz Schneider mit dem Sürpfelkellerteam** wieder auf der Wiese neben dem Kreuzweg für das leibliche Wohl sorgen. Dabei kommen die Pilgerinnen und Pilger ins Gespräch, so wie es die letzten Jahrzehnte immer üblich war. Die **Winzerkapelle Oberrotweil** wird sowohl während der Wallfahrts- Messe spielen, als auch beim anschließenden Pantaleons-Hock ihren musikalischen Beitrag zum Festtag leisten!

**Herzliche Einladung an alle Pilgerinnen und Pilger von nah und fern!**

**Das Gemeindeteam Oberrotweil**

Die Gemeinde Eichstetten am Kaiserstuhl (ca. 3.715 Einwohner/innen) bietet ab sofort **eine Stelle** als



## Austräger/-in Nachrichtenblatt (m/w/d)

mit einem Beschäftigungsumfang von aktuell 6 Wochenstunden.

Die Tätigkeit umfasst **das Austragen des Nachrichtenblattes sowie der Programmhefte des Volkbildungswerkes im Bezirk 2 (Unterdorf)**.

Das Nachrichtenblatt ist wöchentlich **regelmäßig an Freitagen** auszutragen. Das Programmheft des Volkbildungswerkes erscheint zu Beginn des Sommer- und Winterprogrammes und ist entsprechend den Vorgaben des Gemeindeverwaltungsverbandes „Kaiserstuhl-Tuniberg“ zu verteilen.

Es handelt sich um ein geringfügiges Beschäftigungsverhältnis

### Kontakt:

Bei Interesse richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung bitte bis zum **04.08.2023** an die Gemeindeverwaltung Eichstetten am Kaiserstuhl, Hauptstr. 43, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl. Für Fragen stehen Ihnen Frau Susanne Leschinski (Bürgeramt), Tel. 07663/9323-14 oder Ulrich Porsche (Personal), Tel. 07663/9323-18 gerne zur Verfügung.

## OPEN AIR YOGA im Kaiserstuhlbad

28. Juli - 02. September



immer freitags 18-19:30 Uhr  
& samstags 10-11:30 Uhr

Fr. 28.07. Sommer Yoga | Marjorie  
Sa. 29.07. Hatha Yoga für heiße Tage | Marjorie

Fr. 04.08. Kraftvolles Vinyasa Yoga | Laura  
Sa. 05.08. Vinyasa Flow & Entspannung | Nicole

Fr. 11.08. Yin Yoga & Gitarrenbegleitung | Steffi & Marjorie  
Sa. 12.08. Good Morning Yoga | Melanie

Fr. 19.08. Slow Yoga & Gitarre | Steffi  
Sa. 20.08. Vinyasa Flow & Entspannung | Nicole

Fr. 26.08. Hatha Yoga für alle | Christel  
Sa. 27.08. Hatha Yoga für alle | Christel

Fr. 01.09. Kraftvolles Vinyasa Yoga | Laura  
Sa. 02.09. Partner-Yoga | Jutta & Laura

Jede und jeder ist herzlich willkommen!

- Teilnahme ohne Voranmeldung und auf Spendenbasis -



## Burkheimer Senioren

Liebe Seniorinnen und Senioren,

wir erinnern nochmals an unseren Ausflug am **Donnerstag, den 17. August 2023**. Abfahrt an der Schwendihalle um 10.30 Uhr, Oberrotweil bei der Kirche um 10.35 Uhr, am alten Markt um 10.40 Uhr.

Gemeinsam freuen wir uns auf einen schönen Tag.  
Euer Vorstandsteam.

**Achtung:** Es kommt kein weiterer Hinweis wegen Sommerpause des Nachrichtenblattes!



## Altenwerk Oberbergen-Schelingen

Liebe Mitglieder,

am **16. 8.23 um 13 Uhr** starten wir vom Rathaus in Oberbergen zum Schluchsee.

Dort werden wir eine einstündige Schifffahrt machen und den Kaffee und Kuchen auf dem Schiff genießen.

Das Angebot der Mitfahrt richtet sich auch an Nichtmitglieder des Altenwerks, da noch Plätze frei sind.

Anmeldungen bei Max Gut Tel. 6345 oder Klara Welle Tel. 6322.

Auf eine schöne Fahrt freut sich

Das Vorstands Team

## Fußball

### SV Achkarren

Bezirkspokal:

Sonntag, 30.07.2023

17:00 Uhr SV Achkarren - SC Baris Müllheim

Freundschaftsspiele:

Mittwoch, 02.08.2023

19:00 Uhr FC Rimsingen - SV Achkarren

Freundschaftsspiele Förderteam:

Samstag, 05.08.2023

17:30 Uhr SG Vogtsb./Achk. 2 - SV Gottenheim 2 in Achkarren

### SV Burkheim

Sonntag, 30.07.2023

12:00 Uhr ESV Freiburg – SV Burkheim

Sonntag, 06.08.2023

17:00 Uhr Pokalspiel SV Burkheim –  
SpVgg Gundelfingen/Wildtal

Sonntag, 13.08.2023

12:30 Uhr SVB II – SV Kenzingen II

15:00 Uhr SVB I - SV Kenzingen I

Freitag, 18.08.2023

18:30 Uhr SV Achkarren – SVB I

### FC Vogtsburg

#### Testspiele FC Vogtsburg

Mittwoch, 02.08.2023

19:00 Aktive FC Vogtsburg I - Eintr. Freiburg A-Junioren

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Danke !

Das Vogtsburger Vororchester hat bei seinem musikalischen Auftritt vor dem EDEKA Markt Oberrotweil am Samstag, 15.7.2023, eine Spende für die Freiburger Kinderklinik in Höhe von 125 € eingenommen. Wir bedanken uns herzlich bei allen Spendern, Eltern und dem EDEKA Markt.

Die Mitwirkenden: Jonathan Baumer (Trompete), Rebekka Thalheim(Klarinette), Leni Hiss (Saxophon), Emme Behrens (Saxophon), Miron Sommer (Posaune), Johannes Baumgartner (Horn), Luise Baumgartner(Tuba), Elias Gutmann (Schlagzeug) und Daniel Beyer (Dirigent)



## Altenwerk Achkarren

Liebes Altenwerk,

am 10.08.2023 ist unsere letzte Halbtagsfahrt.  
Abfahrt ist um 13 Uhr bei der Kirche. Der Abschluss ist in der Krone.

Wer nicht mitfahren kann, soll sich bitte melden bei Betty unter der Tel.-Nr. 1082.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag.  
Das Vorstandteam

### Bezirkspokal FC Vogtsburg

Sonntag, 06.08.2023

17:00 Aktive FC Vogtsburg I - SG Ihringen/Wasenweiler I

### Beginn der Saison 23/24

Sonntag, 13.08.2023

15:00 Aktive FC Vogtsburg I - SV Achkarren I

Sonntag, 20.08.2023

15:00 Aktive SV Heimbach I - FC Vogtsburg I

Donnerstag, 24.08.2023

19:00 Aktive SG Vogtsb./Achk. II -

SV Burkheim II in Achkarren



## LandFrauen Vogtsburg

Liebe Vogtsburger LandFrauen,  
Liebe Vogtsburger LandMädchen,  
**aufgepasst!**

Es wird humorvoll, spritzig, witzig und musikalisch.

Am **29. Oktober 2023** wollen wir Euch einladen zu einem **wundervollen, musikalischen Morgen, bei einem leckeren Frühstücks-Tischbuffet** in der Kantina in Freiburg. Einlass ab 10 Uhr (bis ca.13.00 Uhr)

Eingebettet in eine humorvolle Geschichte die unverblümt aus Miss Petty Bee`s Schürzchen fällt, tanzen sich wundervoll klingende Swingsongs der 20er bis 50er Jahre in die Herzen der Zuschauer.

Sie wird mit viel Spielfreude von Johannes Büttner am Piano begleitet.

Preis pro Person 35€. Wir bilden Fahrgemeinschaften.

### Anmeldungen ab sofort bis zum 29.9. bei:

Achkarren: Vorstandsteam

Bischoffingen: Sibylle Schill Tel. 1344 oder über What's App

Burkheim: Heidi Bauer Tel. 6824

Oberbergen: Dorina Schneider Tel. 6569

Oberrotweil: Sabrina Würz Tel. 9498662

Wir freuen uns sehr auf ein Frühstück der besonderen Art mit Euch!

Das Vorstandsteam der Vogtsburger LandFrauen

### **Gemeinschaft erleben**

#### **- An der Sternwanderung teilnehmen**

Kennst du schon die anderen LandFrauen Vereine in Vogtsburg? Wenn nein, dann zum Kennenlernen, wenn ja, dann zum Wiedersehen, die diesjährige Sternwanderung steht an!

Sie findet am Mittwoch, **23.08.2023** statt und wird von den Bischoffinger LandFrauen organisiert.

Ab 18.30 Uhr werden wir bei Biancas Gastro erwartet und lassen dort den Abend gemütlich bei leckerem Flammkuchen und Getränken ausklingen.

Der Beitrag für das Essen und Mineralwasser beträgt 12 €.

Meldet euch bitte bis 13.08.2023 telefonisch oder per WhatsApp an:

Achkarren, Daniela Schinhofen Tel. 0160/4658423 (morgens)

Bischoffingen Sibylle Schill Tel. 1344

Burkheim, Heidi Bauer Tel. 6824

Oberbergen, Petra Vogel Tel. 80271

Oberrotweil, Sabrina Würz Tel. 9498662

### Treffpunkt:

Achkarren, Schlossberg Kreuz 17.00 Uhr

Bischoffingen, Amthof 18.15 Uhr

Burkheim, Halle 17.45 Uhr

Oberbergen, Rathaus 17.30 Uhr

Oberrotweil, Friedhof 18.00 Uhr

Wir freuen uns auf euch!

Eure Vogtsburger Vorstandsteams



## LandFrauen Oberbergen

### **Maria-Himmelfahrt -**

#### **Traditionelle Kräuterweihe am Sonntag, 20. August 2023**

Am **Sonntag, 20. August 2023, um 10.00 Uhr**, findet im Gottesdienst zu Maria-Himmelfahrt auch die Kräuterweihe statt.

Wir wollen wieder gemeinsam die traditionellen Kräuterbüschel zu Maria-Himmelfahrt binden und im Gottesdienst segnen lassen.

Wer hilft uns beim Binden der Kräuterbüschel?

Wer stellt uns Kräuter und Blumen zur Verfügung?

Wir binden am Samstag, 19. August 2023, um 14.00 Uhr, im **Begegnungsraum im Pfarrhaus**.

Die Kräuter und Blumen können ab Freitagabend hinter der Kirche beim Turm abgestellt werden.

-----

### **SAVE the Date - präventive Gymnastik**

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder etwas für unsere Gesundheit tun.

Für alle, die Rücken, Bauch, Beine und Po trainieren wollen bieten wir wieder Präventive Gymnastik an. Da die Turnhalle in Oberbergen wegen der Sanierung geschlossen ist weichen wir auf die Turnhalle in Schelingen aus.

Wir werden **ab 04. Oktober 2023** zwei Sportkurse anbieten:

1. Kurs - Sanft beweglich für jedes Alter:  
19.15 – 20 Uhr, 18 ÜE  
Mitglieder: 35,-- € -, Nichtmitglieder: 55,-- €
2. Kurs - Fitness – Kraft – Balance: 20.10 – 21.10 Uhr,  
18 ÜE  
Mitglieder: 40,-- € - Nichtmitglieder: 60,-- €  
Übungsleiterin: Manuela Reber

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, bitten wir um Anmeldung bei Sabrina Tel. 226780

Bitte eine Gymnastikmatte mitbringen. Nichtmitglieder sind willkommen.



## LandFrauen Oberrotweil

### **Sommerspaziergang auf dem Wildbienenpfad**

Liebe LandFrauen,  
wir laden Euch und Eure Kinder herzlich zu einem Sommerspaziergang auf dem zwischen Oberrotweil und Bickensohl neu errichteten Wildbienenpfad ein. Der knapp 6 km lange Rundweg nimmt uns mit, Insekten, Vögel, Reptilien und Pflanzen des Kaiserstuhls besser kennen zu lernen. Obstbäume, bunte Talwiesen, schöne Weinberge, tiefe Hohlwege und tolle Aussichten begleiten uns auf dem Weg.

**Termin:** Donnerstag, 10. August 2023  
**Uhrzeit:** 16.00 Uhr  
**Treffpunkt:** Quelle-Parkplatz Hauptstraße Oberrotweil

Am Ende wollen wir den Nachmittag miteinander gesellig ausklingen lassen.

**Infos und Anmeldung bei Gaby Wicht:** Tel. 2264789 oder mobil 0152/54286175 oder per Email [gaby.wicht@web.de](mailto:gaby.wicht@web.de).

Schaut auch gerne auf unsere Homepage [www.landfrauen-oberrotweil.de](http://www.landfrauen-oberrotweil.de). Dort findet Ihr die aktuellen Veranstaltungen oder benutzt unseren QR-Code.



Wir freuen uns auf einen schönen Sommer-spaziergang mit Euch!

Euer Vorstandsteam

### LandFrauen bedanken sich für die große Spendenbereitschaft

Nachdem am 11. Juli 2023 das Obdachlosenheim in Breisach in Brand geraten war, hatte der LandFrauenverein Oberrotweil für den in Mitleidenschaft gezogenen Tafelladen Breisach kurz entschlossen zu einer Spendenaktion in der Alten Schule aufgerufen, um die Menschen in Not so schnell als möglich zu unterstützen. Die Spendenbereitschaft war überwältigend. Viele Bürgerinnen und Bürger brachten am Samstag, den 22. Juli 2023 Basislebensmittel wie Nudeln, Reis, Mehl und Zucker, aber auch Hygieneartikel und Kaffee und vieles mehr in den Raum der LandFrauen. Auch die LandFrauenvereine Achkarren und Oberbergen unterstützten spontan die Spendenaktion sehr großzügig.

Wir möchten uns für diese Solidaritätsbekundung und bei allen Spenderinnen und Spendern für die großzügigen Geld- und Sachspenden bedanken!

Euer Vorstandsteam

### Freude im Alltag!

Fühlst du dich manchmal aus der Balance gerissen und verpasst das Gefühl von Leichtigkeit in deinem Alltag?

Unter diesem Thema laden wir alle herzlich zu unserem nächsten Frauentreff am **Freitag, den 18.08.2023, um 19:00 Uhr, im LandFrauen-Raum Oberrotweil ein.**

Als Referenten haben wir Maximilian Messler, Experte im Bereich Persönlichkeitsentwicklung mit abgeschlossenem Psychologie-Studium, Coaching-Zertifizierung und Hypnosetherapie-Ausbildung zu uns eingeladen, er wird uns exklusiv seine Insider-Strategien und persönliche Einblicke enthüllen. Für Mitglieder Eintritt frei, Nichtmitglieder zahlen 5 €.

LandFrauen Oberrotweil freuen sich über euren Besuch.

Diese Veranstaltung wird im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des LandFrauenverbandes Südbaden e.V. durchgeführt



### Nachtwächter Burkheim

Der Burkheimer Nachtwächter dreht seine Runde.

Jeden Samstag um 22 Uhr von Ostern bis Ende Oktober.  
Treffpunkt am Stadttor Burkheim

Wegezoll 5 Euro pro Person.



### Landjugend Achkarren

#### Einladung zur Generalversammlung der Landjugend Achkarren

Wir laden alle Mitglieder und Interessierten sehr herzlich zu unserer ordentlichen Generalversammlung am Freitag, den **04.08.2023, um 19:00 Uhr**, im Gemeindesaal Achkarren ein. Auch potenzielle Neu-Mitglieder sind herzlich willkommen!

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht des Rechners
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Rechners
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Wahlen
9. Verschiedenes
10. Wünsche und Anträge

Anträge müssen bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich beim Vorstand eingereicht werden.

Das Vorstands-Team



### Schwarzwaldverein Ortsgruppe Vogtsburg

!!! Zum Zeitpunkt der Wanderung erscheint kein „Nachrichtenblatt“ !!!

!!! Ankündigung unserer Wanderung !!!  
„Felsen und Burgen um Badenweiler“

Datum: 20.08.2023  
Abfahrt: 08:30 Uhr am Bahnhof Oberrotweil

Streckenlänge: 13,8 km  
Gehzeit: ca. 4:30 Std.

Wanderführer: Henry Brückel Tel.: 07662-226 451

Nähere Informationen erscheinen rechtzeitig auf unsere Homepage!

<https://www.schwarzwaldverein-vogtsburg.de>

Schwarzwaldverein Vogtsburg-Kaiserstuhl e.V.

#### Einladung zur Wanderung im Weilertal

„Felsen und Burgen um Badenweiler“

**Treffpunkt: Bahnhof Oberrotweil** zum Bilden von Fahrgemeinschaften.

Datum: 20.08.2023  
Zeit: 08:30 Uhr

Wir fahren über Breisach, Bad Krozingen nach Badenweiler. Startpunkt der Wanderung ist der Parkplatz „Badenweiler Ost“ Netto-Markt.

Der Weg führt uns über Wiesen, entlang am Waldrand nach Schweighof.

An den letzten Häusern des Orts holen wir noch einmal tief Luft um dann über Serpentinafen zum Eichbuck aufzusteigen.

Am Brudermattfelsen (744 m) gönnen wir uns einen grandiosen Ausblick ins Weilertal, das Rheintal, die Vogesen und den Kaiserstuhl. Am Kohlplatz, mit Schutzhütte, ist Zeit für eine ausgiebige Rast. Der weitere Weg führt zur Burgruine Neuenfels, über die „Schwärze“, zurück nach Badenweiler.

Dort gibt's im „Park der Sinne“ die Möglichkeit zum Hören, Riechen und Fühlen.

Wer dabei Lust auf ein Eis oder Kaffee bekommen hat kann diese auf der Badenweiler „Einkaufsmeile“ stillen.

Tour Daten: Rundweg  
Länge: 12,7 km  
Gehzeit: ca. 4:30 Std.  
Auf-, Abstieg: 530 m  
Schwierigkeit: mittel / gute Kondition

Es gibt keine Einkehrmöglichkeiten während der Tour !!!

Rucksackverpflerung, ausreichend Getränke, festes Schuhwerk und Sonnenschutz sind deshalb erforderlich!

Wanderführer: Henry Brückel  
Tel.: 07662-226 451

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme von Wanderfreunden und Feriengästen.

Schwarzwaldverein Vogtsburg-Kaiserstuhl e.V.

## Touristik Oberbergen e.V.

Herzlichen Dank an alle die am Samstag den 22.07. den Hof-Flohmarkt in Oberbergen besucht haben. Viele tolle Gegenstände haben einen neuen Besitzer gefunden.

Zudem ein herzliches Dankeschön an die vielen Spenden die eingegangen sind. Wir werden diese und den kompletten Erlös des Flohmarktes an Pater Patrick in Simbabwe spenden.

Vielen Dank!



## Winzerkapelle Bischoffingen

**Bewirtung am Sommerfest von Biancas Gastro am 29. Juli 2023**

Die Winzerkapelle Bischoffingen freut sich auf Ihren Besuch beim Sommerfest von Biancas Gastro am **29. Juli 2023, 14.00 Uhr – 22.00 Uhr, im Weingut Karl. H. Johner.**

Es erwartet Sie:

- Hausgemachte Flammenkuchen
- Käsewürfel, Schinkenteller
- Weine vom Weingut Johner
- Feines vom Grill aus der Musikerküche
- Aperol Spriz und Sommerschorle
- Unterhaltung durch die Jet Set Band

Herzliche Einladung!



# PAPRIKA-ZWIEBEL-KNOBLAUCH-HÄHNCHENSCHENKEL, AUBERGINEN-PICCATA UND MARINIERTER TOMATEN MIT MINZE UND BASILIKUM

## ZUTATEN

### PAPRIKA-ZWIEBEL-KNOBLAUCH-HÄHNCHENSCHENKEL

3 EL Olivenöl  
8 Hähnchenschengel, 6 Std. vorher salzen  
2 Zwiebeln, geschält,  
4 Paprika, rot und gelb, entkernt  
2 Knoblauchzehen, ange-drückt  
300 ml trockener Weißwein, alternativ: Hühnerbrühe  
½ l Hühnerbrühe  
1 EL Majoran

### AUBERGINEN-PICCATA

6 Eier  
300 g Parmesan, gerieben  
Salz und Pfeffer aus der Mühle



3 Auberginen  
2 EL Spätzlemehl oder Dunst  
1 EL Butterschmalz zum Ausbacken

### MARINIERTER TOMATEN MIT MINZE UND BASILIKUM

600 g große Fleischtomaten  
Salz, Pfeffer  
ca. 30 ml weißer Balsamico-Essig  
1 EL Honig  
50 ml Olivenöl  
½ Bund Minze, in Streifen geschnitten  
½ Bund Basilikum, in Streifen geschnitten

## ZUBEREITUNG

### PAPRIKA-ZWIEBEL-KNOBLAUCH-HÄHNCHENSCHENKEL:

Zwiebeln in 5 mm dicke Ringe und Paprika in 2,5 cm große Stücke schneiden.

Das Olivenöl in eine große Pfanne auf mittlerer Stufe erhitzen. Wenn das Öl zu schimmern beginnt, die Hähnchenschengel mit der Haut nach unten hineinlegen und 8 bis 10 Minuten ringsherum braun anbraten (evtl. Hitze reduzieren, damit sie nicht zu dunkel werden). Auf niedrige Stufe umschalten, die Hähnchenstücke aus der Pfanne nehmen und auf die Seite stellen.

Zwiebeln, Paprika und Knoblauch in die Pfanne geben und etwa 10 Minuten dünsten, bis sie weich werden. Den Wein zugießen, auf mittlere Stufe umschalten und unter ständigen Rühren den Bodensatz der Pfanne lösen. Nach etwa 1 Minute, wenn der Alkohol verdunstet ist, Majoran zufügen, die Hähnchenschengel wieder in die Pfanne legen und bis zur Hälfte ihrer Höhe Brühe zugießen. Unter gelegentlichem Rühren 30 bis 40 Minuten köcheln lassen (ist die Flüssigkeit zu wenig, etwas Wasser hinzufügen) - solange, bis das Fleisch gar ist und sich fast von den Knochen löst.

### AUBERGINEN-PICCATA:

Eier mit Parmesan mixen. Auberginen in 1,5 cm dicke Scheiben schneiden, diese etwas salzen und pfeffern. Dann leicht in Spätzlemehl mehlieren, durch die Parmesan-Ei-Panade ziehen und in heißen Butterschmalz goldgelb ausbacken.

### MARINIERTER TOMATEN MIT MINZE UND BASILIKUM:

Fleischtomaten vierteln und in etwa 0,5 cm dicke Scheiben schneiden. Etwa 45 Minuten vor der Essenszeit mit Salz, Pfeffer, Balsamico, Honig und Olivenöl marinieren.

Auf vier Salattellern anrichten. Vor dem Servieren Minze und Basilikum unter die marinierten Tomaten mischen.

## TIPPS & TRICKS

Durchgegartes Hähnchenfleisch kann man im Kühlschrank zwei Tage aufbewahren, fertige Auberginen-Gerichte ebenso, aber mit leichten Geschmackseinbußen. Wer ein intensives Aroma haben möchte, sollte alle Fleischsorten bis zu 12 Stunden vorher salzen. Hähnchenfleisch liegt bei 165 kcal pro 100 g, Paprika hat 40 kcal, bei Auberginen sind es 25 kcal, bei Tomaten 21 kcal. Spätzlemehl sieht etwas gröber als übliches Haushaltsmehl aus, Dunst ist gröber als Mehl, aber feiner als Grieß. Beide Mehlsorten quillen gut, der Teig wird elastischer (für Pizza, Strudel, Spätzle).

## Geänderte Öffnungszeiten

Montag, 31.07. bis Freitag, 25.08. vormittags von 8 - 12.30 Uhr

Ab Montag, 28.08. sind wir zu unseren gewohnten

Öffnungszeiten wieder für Sie da.

**Fränkel** 

Gärtnerei und Floristik

24/7 Tolle Ideen an unserem SB-Stand  
auch nachmittags

Dorfinsel 1 | 79361 Sasbach  
Tel. 07642 14 44

www.blumen-fraenkel.de



Martin Nowak • 79336 Herbolzheim  
01522-6422990 • info@properso.eu  
www.properso.eu

## 24 h Pflege / Betreuung

liebevoll, zuverlässig und preiswert

### PROPERSO

Vermittlung von Pflegekräften in Südbaden



*Roland Weis*  
*Steinmetz und Bildhauer*

Kapellenstraße 5a  
79235 Vogtsburg - Oberbergen  
07662/949118 od. 01749483261  
www.steinmetz-weis.de

Meisterbetrieb

## Sommer-Pause!

Das GnussKunst Café ist vom 03.08 bis  
zum 03.09 geschlossen.  
Ab dem 07.09 sind wir wieder für euch da.

Cafe GnussKunst - Do-So 14-18 Uhr - info@gnusskunst.de  
07662/8600 - Schloßbergstraße 35 - 79235 Achkarren



## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht

Tel. 0 76 67 / 96 87 75, mobil: 0174 - 3 34 74 85

## Oberrotweil

Rebengrundstück 19,53 ar Gewinn Kunzenbuck zu verkaufen.

Tel.: 0761 / 407 626 | E-mail: anschi.schmidt@web.de

Junge, engagierte Familie mit Zwillingen und Hund

## sucht Haus/Hof

mit der Möglichkeit zu einer kleinen Pferdehaltung. Kauf/Miete

Tel.: 0172 / 955 81 42

## PRIMO-RÄTSELSPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **an - an - an - as - auf - ber - brand - ce - dar - das - de - de - dre - dung - ein - er - fi - fluss - gans - ge - geist - haupt - heim - hoer - kau - kle - korb - kunft - ler - lich - ma - mu - muen - nen - nen - ni - nie - nio - nu - nu - pern - rech - ren - rung - rung - sche - se - se - stei - stel - stuhl - te - tiv - tu - un - us - voll - weiss - wim - wurz - zel - zig** sind 22 Wörter zu bilden, deren fünfte und sechste Buchstaben, jeweils von unten nach oben gelesen, ein Zitat von George Bernard Shaw ergeben.

1. feiner Unterschied
2. leichtes Möbelstück
3. Schlüsselfigur in einem Film
4. küren
5. ein Apostel
6. Liliengewächs
7. kosmetischer Artikel
8. offizielle Ansprüche
9. scharfsinnig
10. Wohneinrichtung für Ältere
11. Lattenkiste für Obst
12. Teil der Feuerwaffe
13. Eintreffen
14. sonderlich, schrullig
15. Geländeform
16. Zellkern
17. Wasservogelart
18. entscheidend, endgültig
19. Inselgruppe im Atlantik
20. Tennisbegriff
21. Holzzeichnung
22. ständig, ohne Unterbrechung

Lösung: 1. Nuanze, 2. Korbstuhl, 3. Hauptdarsteller, 4. ernennen, 5. Andreas, 6. Weisswurz, 7. Wimperrutsche, 8. Rechte, 9. geistvoll, 10. Seniorenheim, 11. Steige, 12. Mündung, 13. Ankunft, 14. kauzig, 15. Flussiederung, 16. Nüchternheit, 17. Brandgans, 18. definitiv, 19. Bermudas, 20. Einzel, 21. Maserung, 22. unaufrichtig – „Freunde sind Gottes Entschuldigung fuer Verwandte.“



Das brauchst du:

- zehn flache, runde und etwa gleich große Steine
- Acryllack in Schwarz, Rot und Gelb
- einen weißen und einen schwarzen Lackstift
- Pinsel
- Straßenmalkreide

## So geht es:

Bemal fünf der Steine mit roter und schwarzer Farbe als Marienkäfer, die anderen fünf mit Schwarz und Gelb als Bienen. Wenn die Farben getrocknet sind, kannst du mit schwarzem und weißem Lackstift die Augen aufmalen.



2

Zeichne mit Straßenmalkreide ein kleines Spielfeld mit 3x3 Feldern auf den Boden.

**Und schon kann es losgehen!**



### ANLEITUNG:

#### Zunächst brauchst du einen Mitspieler:

Eine Person bekommt die fünf Marienkäfer, die andere die fünf Bienen als Spielsteine. Nun beginnt einer von euch beiden das Spiel, indem er einen Stein auf eines der freien Felder setzt.

Danach darf der andere einen Stein ablegen – so geht es immer abwechselnd weiter. Wer zuerst drei seiner Spielsteine in eine Zeile, eine Spalte oder eine Diagonale gesetzt hat, hat das Spiel gewonnen.

Großes Jubiläumswochenende  
**HINTERZARTEN**  
**FEIERT**

11.-14. AUGUST 2023  
 AUF DER KIRCHWIESE  
 IN HINTERZARTEN



Freitag



Samstag



Sonntag



Montag



Großer Festzug mit  
 Kreistrachtenfest am Sonntag und  
 viele weitere Highlights!

Tickets und  
 mehr Infos:  
[www.jubilaeum-hinterzarten.de](http://www.jubilaeum-hinterzarten.de)

**Jetzt Tickets sichern!**



 **GEFLÜGELVERKAUF** am Montag, 14.08.23 und 04.09.23  
 9.10 Uhr Burkheim WG      9.20 Uhr Bischoffingen Rath.  
 9.35 Uhr Oberrotweil Marktpl.    9.50 Uhr Achkarren Kirche  
 Renchtalgeflügelhof Bienek · Oberkirch · Tel. 07802 / 74 46

**Sommerfest 29. Juli 2023**  
 von **Bianca's Gastro** 14.00 Uhr - 22.00 Uhr  
 mit der **Jet Set Band**  
 im Weingut Karl H. Johner Eintritt frei!  
 Sinnweg 12 · 79235 Bischoffingen

**Bianca's Gastro**  
 Hausgemachte Flammkuchen, Käsewürfel, Schinkenteller  
 Johner Weine  
 Winzerkapelle Bischoffingen  
 Feines vom Grill  
 Aperol Spritz, Sommerschorle

**Manuel's AUTO-WERKSTATT**  
 Inh. Manuel Garcia  
 Auf der Haid 25  
 79235 Vogtsburg-Achkarren  
 ☎ 07662 / 1484  
 info@manuel's-autowerkstatt.de

**Ferienzeit!**  
 Unsere Werkstatt bleibt vom  
**18.08.2023 bis 10.09.2023 geschlossen.**  
 Ab Montag, 11.09.2023 sind wir wieder für Sie da.  
 Ihr Werkstatt Team

**Daheim statt im Heim**

**PROMEDICA PLUS**  
 24h Betreuung und Pflege daheim

Nicole Müller & Tobias Stotzka  
**07761 99 800 04**  
 Freiburg, Lörrach, Bad Säckingen, Waldshut

**24h Seniorenbetreuung zuhause**

 **FABRIK-VERKAUF**  
 AM KREBSBACH 4 · VOGTSBURG  
 TELEFON +49 7662 9352-18  
**DIENSTAG BIS FREITAG**  
**10:00 UHR BIS 17:30 UHR**

**SÜSSES SNACKS GETRÄNKE**

 **FÜR SÜSSE ANGEBOTE HIER MIT DEM SMARTPHONE SCANNEN!**



**HARIBO**  
 Kooperationspartner

 **Kaufmann/frau Büromanagement (m/w/d)**  
 Für allgemeine Büroaufgaben, vorbereitende Buchhaltung, gerne mir etwas handwerklichem Hintergrund. Kleinere Lagerarbeiten und auch mal ein Buntlack richten.  
 Ca. 20 Std. - 3 halbe Tage.  
 Zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

**Bewerbung an ... Klaus Sumser - Werksvertretung für Rosner Lacke -**  
 79241 Wasenweiler · Tel. 07668/5109 · E-Mail: info@sumser-rosnerlacke.de

**Immobilienverkauf?**

Gerne unterstütze ich Sie.  
 Tel: **0171 - 738 57 58**  
 (telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
 s.butkus@baum-immobilien.de



Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

**Immobilien**  
Vermietung | Verkauf | Bewertung

**Stefan Weißhaar**

☎ 07662 - 64 63  
🏠 D-79235 Vogtsburg  
Niederrotweil 46  
✉ weisshaar@regiomakler.de

**regiomakler.de**  
Ihr zuverlässiger Partner seit 1993



**Wir machen Urlaub**  
**07.-18.08.2023**



**AUTO WOLF** | Im Brühl 1 | 79235 Vogtsburg-Schelingen  
www.autowolf.com | info@autowolf.com | 07662-6743

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

*Wir suchen*  
**DICH** 

---

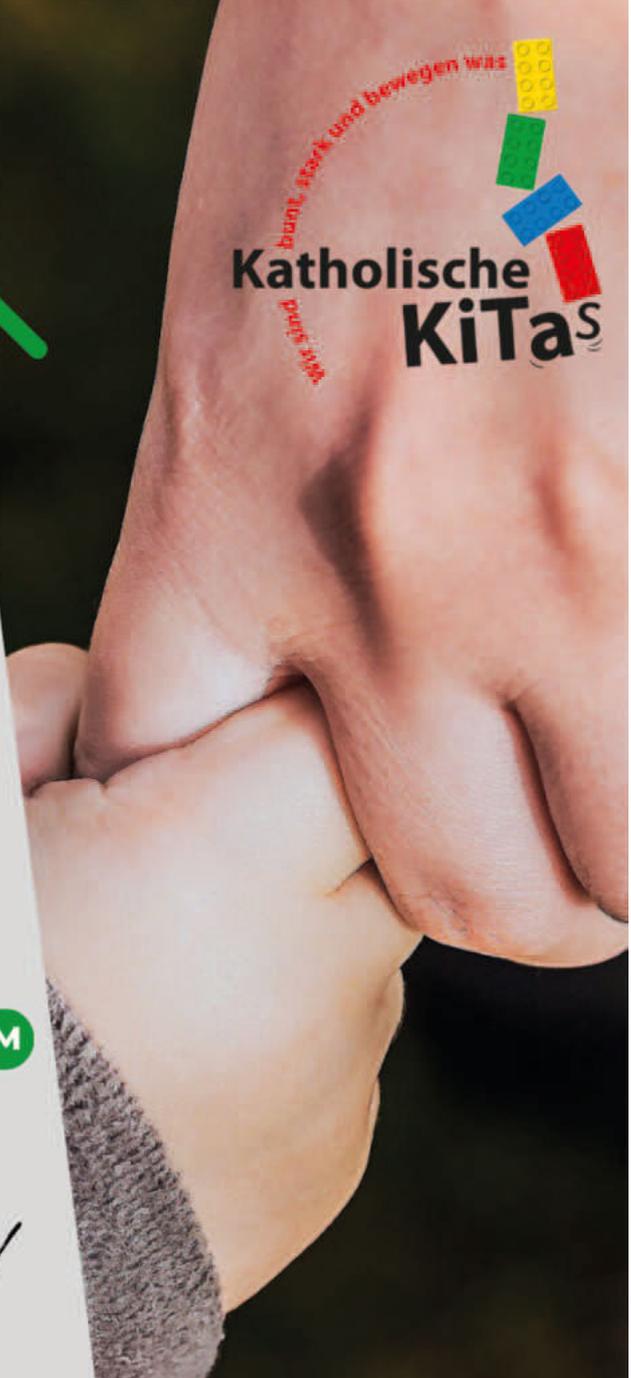
**Werde Teil unseres Teams!**

- *Pädagogische Fachkräfte  
in Voll- und Teilzeit*
- *Pädagogische Zusatzkräfte  
(ohne päd. Ausbildung)*

**KATH. KITA ST. ELISABETH IN GOTTENHEIM**

*Jetzt Bewerben!*

**WWW.VST-RIEGEL.DE**





## Hast Du Öl im Blut?

Wir suchen ab sofort einen

### **KFZ-Mechatroniker/Mechaniker**

(m/w/d) in Vollzeit

#### Was Dich erwartet?

- Abwechslung in einem modernen Umfeld, interessante Fortbildungsmöglichkeiten, leistungsgerechte Entlohnung und ein angenehmes Arbeitsklima

#### Was musst Du mitbringen?

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung, Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit.

Neugierig? Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung.

#### **Auto-Reparatur-Center • Alexander Graner**

Auf der Haid 11 • 79235 Vogtsburg-Achkarren

Telefon 0 76 62 / 9 40 44 • alex.graner@t-online.de

**Betriebsferien vom 14.08.2023 bis einschl. 26.08.2023.**

# CRC

Your premium ENGINEERING partner for Wafer-Fabs and High-Tech Facilities

### Du hast Freude am HI-TEC ENGINEERING?

Dann bist du bei CRC genau richtig!

- HI-TEC ENGINEERING
- 40 Jahre Knowhow
- Fast-Track Großprojekte
- Gebündelte Kompetenzen für technisch hochkomplexe Bauvorhaben
- Tiefgreifende Fachexpertise
- One Team mit mehr als 150 Mitarbeitern
- Offene, wertschätzende Unternehmenskultur

Unsere Berufsbilder (w/m/d)

- Architekt
- Bauleiter
- Projektassistent
- Projektleiter
- Systemplaner
- Space Manager
- Ingenieur/ Techniker



[crc.de/karriere](https://crc.de/karriere)

Code scannen und uns Kennenlernen

**We love what we do!**

CRC Clean Room Consulting GmbH | Badenweilerstraße 4 | 79115 Freiburg



Nanette Spies

Bachenstraße 48 a · 79241 Ihringen

Telefon: 0175 33 56 347

[www.ihringer-massagehoehle.de](http://www.ihringer-massagehoehle.de)



## Betriebsferien vom 14.08. - 26.08.2023

Bitte benutzen Sie den Tankautomat

**Sacherer Fahrzeugtechnik KG**

Bahnhofstr. 34, Oberrotweil

Am Krebsbach 6, Achkarren

Tel. 07662 / 69 04



- ✓ Überdachungen
- ✓ Markisen
- ✓ Carports
- ✓ Verglasungen
- ✓ Raffstores
- ✓ Vordach - Freitragend
- ✓ Flachdach - mit PV-Anlage oder begrüntem Dach möglich

**VD AluSysteme®**

- ✓ Eigene Herstellung
- ✓ 10 Jahre Garantie
- ✓ Individuelle Maßanfertigung
- ✓ Erweiterbare Produkte
- ✓ Ausgezeichnete Qualität
- ✓ Reinigungsservice für unsere Produkte



DIN EN 1090



Made in Germany



Kundenrezensionen 5.0 ★★★★★

**Wir produzieren nach Maß!**

RUFEN SIE UNS AN, WIR BERATEN SIE GERNE!

**Telefon 07635 / 7294 700**

VD AluSysteme | Brezelstraße 4 | 79418 Schliengen | [info@vd-alusysteme.de](mailto:info@vd-alusysteme.de) | [www.vd-alusysteme.de](http://www.vd-alusysteme.de)

Herzliche Begleitung in schweren Zeiten.

Hauptstraße 11 & Mittelgasse 10 · 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
Telefon 07662 231 · [www.bestattungen-kaiserstuhl.de](http://www.bestattungen-kaiserstuhl.de)

Tag und Nacht  
für Sie erreichbar



vom 14.08. - 25.08.2023 haben wir

**Betriebsferien**



**wiedensohler**®  
[www.wiedensohler.de](http://www.wiedensohler.de)

**Allgäuer Käselädele in Bickensohl**

Wir machen Betriebsferien vom

**31.07.2023 – 12.08.2023**

Euer Käselädeleteam



**Heinrich Schmid**

**Ihr Partner für Maler-, Boden-  
und Trockenbauarbeiten**

**in Ihrer Region**

Heinrich Schmid GmbH & Co. KG  
Innere Neumatten 14 | 79219 Staufen  
📍 Martin Stier | ☎ 07633 80690-10  
✉ [m\\_stier@heinrich-schmid.de](mailto:m_stier@heinrich-schmid.de)  
🌐 [heinrich-schmid.com](http://heinrich-schmid.com)



**GEMEINSAM DURCHSTARTEN - LANGFRISTIG NACHHALTIG!**

**KAPPUS**  
SEIFE SEIT 1848



**Deine Chance. Deine Zukunft!**

Komm´ zu einem führenden Hersteller fester Hygieneprodukte - der Kappus 1848 GmbH

- Mitarbeiter\*in Operation Planning & Supply
- Elektriker\*in mit Meisterbrief
- Mitarbeiter\*in Elektrotechnik
- Mechaniker\*in
- Maschinen- und Anlagenführer\*in
- Mitarbeiter\*in Bilanzbuchhaltung
- Mitarbeiter\*in Customer Service
- Betriebsingenieur\*in
- Chemielaborant\*in Verfahrenstechniker\*in



Noch Fragen? Wohin mit den Bewerbungsunterlagen?  
Gerne direkt an Ana Beato unter [jobs.heitersheim@kappus.com](mailto:jobs.heitersheim@kappus.com)!

Kappus 1848 GmbH  
Beiersdorfstr. 1  
79423 Heitersheim  
[www.kappus.com](http://www.kappus.com)